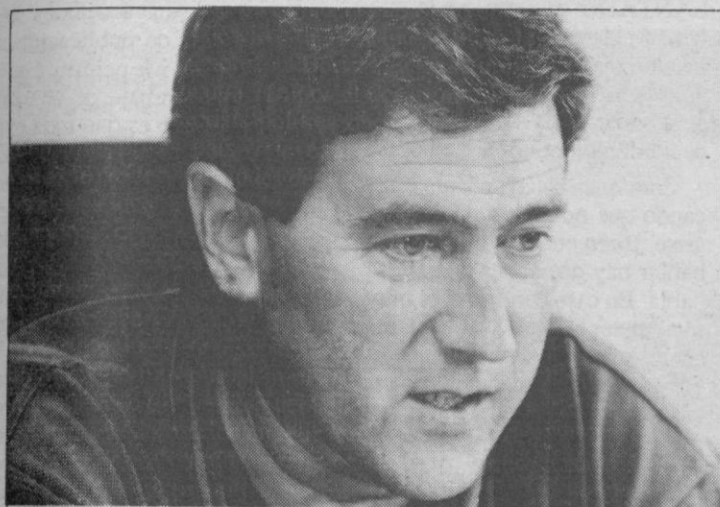


# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 4 de marzo de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.342



El coordinador provincial de IU, Luis Peñalosa.

PEÑALOSA

## IU califica de "esperpéntica" la ausencia del alcalde en la inauguración de El Pontón

El coordinador provincial de Izquierda Unida, Luis Peñalosa, calificó ayer de "esperpéntica" la ausencia del alcalde, Ramón Escobar, en la inauguración del embalse de "El Pontón Alto".

El anuncio de elecciones está poniendo nerviosos, a juicio de Peñalosa, tanto al partido del Gobierno como al principal partido de la oposición, lo que les lleva a "adoptar actitudes de infantilismo político como el hecho de que el alcalde no vaya a

la inauguración del pantano que va a abastecer de agua a su ciudad".

En referencia a la reciente visita de los expertos del Consejo de Europa, el portavoz municipal de IU en el Ayuntamiento de Segovia señaló que sería conveniente esperar al informe de este equipo antes de tomar decisiones definitivas en torno a la ciudad, aunque reconoció que "las medidas que se adopten irán dirigidas a restringir el uso del vehículo

particular y a potenciar el transporte público".

El concejal y portavoz de IU asistió ayer, junto a los dirigentes de su partido Fernando Ecija y Domingo Asenjo, a la presentación de un documento de pre-campaña titulado "Convocatoria para la regeneración", que va a ser repartido para su estudio entre las asambleas locales que la formación política tiene repartidas por toda Segovia.

(Pág. 5)

Condenado a un año de cárcel el insumiso segoviano Manuel Arribas

## La Oficina del Defensor del Soldado atendió 431 casos en la provincia

De los más de 36.000 casos atendidos por la Oficina del Defensor del Soldado (ODS) entre 1989 y 1993, un 1,2% (431) procedieron de la provincia de Segovia. El 63,06% de los casos atendidos correspondió a consultas realizadas por jóvenes segovianos.

Según la ODS, el 20,56% de los casos atendidos trataron sobre hechos o sucesos acaecidos con anterioridad a 1989 y en su mayoría encuadrados en los capítulos de siniestros, sanciones, voluntariado y denuncias. El 16,38% se referían a soldados de otras comunidades autónomas que realizaron o realizan su Servicio Militar en acuartelamientos situados en Segovia y el 63,06% restante a consultas realizadas por jóvenes segovianos que ingresaron en filas entre 1989 y 1993.

Por otro lado, el Juzgado de lo Penal, del que es titular el magistrado Francisco Javier Vieira Morante, ha condenado a un año de prisión al insumiso segoviano Manuel Arribas de



El 63,06% de los casos atendidos correspondió a consultas de jóvenes segovianos.

PEÑALOSA

la Peña, al considerarle autor de un delito de negativa a cumplir el Servicio Militar. La sentencia rechaza las eximentes

expuestas por la defensa de Arribas, al entender que éste ha tenido a su disposición y en todo momento mecanismos le-

gales suficientes para superar el posible conflicto entre sus convicciones.

(Pág. 3)

## Esta región recibirá 150.000 millones en tres años por la reforma PAC

La reforma de la Política Agrícola Comunitaria (PAC) supondrá unos ingresos para Castilla y León, en los próximos tres años, de 158.247 millones de pesetas, según los cálculos oficiales del Ministerio de Agricultura

Los agricultores recibirán a lo largo de 1993 un total de 41.718 millones, por 52.616 el año que viene y 63.513 en 1995, campaña en la que la reforma habrá alcanzado, según los expertos, su "velocidad de cruce".

El sector más importante para esta región, los cereales, se llevará un 66 por ciento de las subvenciones previstas para este año en concepto de primas compensatorias.

Por otra parte, el MAPA establece un total de 119.118 hectáreas para girasol secano. En regadío —17.449 hectáreas— el total es de 1.311 millones, distribuidos entre 431 para los pequeños productores, 813 para los grandes y 67 para "set-aside" (1.675 hectáreas).

(Pág. 11)

### AL DIA

**12** El ministro de Interior asegura que los registros con la "ley Corcuera" son más efectivos.

**14** La ONU ordena el despliegue de observadores en Bosnia oriental.

**14** Gorbachov, citado a declarar sobre las muertes de los fugitivos del Muro de Berlín.

## Los bomberos defienden el traslado del Parque a Nueva Segovia

José Luis del Pozo, jefe del Parque de Bomberos, considera que el traslado de la ubicación de nuevas instalaciones en un solar del barrio Nueva Segovia, daría respuesta a las principales carencias que actualmente sufren: espacio y accesibilidad a todas las zonas de la capital. Sin embargo, el coste del proyecto iniciado por el Ayuntamiento hace más de un año se cifra en torno a los 400 millones de pesetas, cuantía que está ralentizando el proceso.

(Pág. 4)



Los bomberos celebran estos días la semana de puertas abiertas.

PEÑALOSA

## Campo... la historia se repite

JOSE EMILIO AGUIRRE  
ASAJA de Zamora

Cuando estamos a un día de finalizar la "marcha verde", considero la necesidad y me veo en la obligación de apuntar algunas reflexiones que permitan a los profesionales del sector agroganadero de Castilla y León analizar algunos porqués.

Se me antoja para dar comienzo a esta exposición, remontarme al año 86, en plena incorporación de España a la CEE. Entonces nuestra agricultura se encontraba joven, con fuerza, con ánimo y de esta manera encarábamos un futuro incierto, plagado de riesgos por las imprecisiones de la negociación de adhesión. También entonces, igual que hoy, las posturas de las Organizaciones Agrarias eran diferentes, incluso opuestas.

Los agricultores y ganaderos recordaréis cómo en aquellas fechas unos estábamos cortando carreteras y con manifestaciones en provincias y capitales, mientras otros mantenían posturas acomodadas apoyando de forma implícita la política del siniestro Romero que ya había vendido nuestra agricultura a la CEE.

Que casualidad que hoy, siete años después, cuando ha

terminado el período transitorio con un balance altamente negativo, dando tristemente la razón a los que decíamos (Europa sí, pero no así) y cuando los mismos profesionales de entonces estamos en las carreteras con la "marcha verde", denunciando la situación caótica del sector, los otros, los mismos de entonces, los que servían a Carlos Romero, los de la COAG, igual que entonces están en sus casas hablando de politiquero, poniendo en funcionamiento su ventilador para que sus porquerías nos salpiquen a todos y uniéndose al desecho del sindicalismo agrario pretenden ensombrecer el éxito de la marcha.

Y para ser aún más consecuentes con la historia, igual que entonces tratarán de justificarse ante el sector montando alguna algarada de última hora. Lo recuerdan periódicos de entonces que recogieron sus posturas y declaraciones, también las nuestras, y las hemerotecas están llenas de documentos que vienen a avalar estas afirmaciones.

### AUN HAY TIEMPO

Amigo agricultor y ganadero, ya es hora de expresar la realidad con la más absoluta verdad y con un único fin, la defensa del campo. No voy a perderme en "dimes y diretes"

pues mi objetivo es poner el dedo en la llaga de algo tan entrañable y necesario como la defensa de la economía agraria, de la economía castellano-leonesa.

Hoy ya no tenemos "período transitorio" como en el 86. Hoy ya es una realidad el "arréglatelas como puedas". Se ha perdido el tiempo y la oportunidad de mejorar las estructuras productivas y de comercialización haciéndolas viables, por carecer durante los últimos siete años de una política agraria. Ni buena, ni mala, sencillamente no ha habido política agraria en España.

Ahora las consecuencias que pueden derivarse de posturas ambiguas, trasnochadas, serviles o demagógicas pueden ser la puntilla definitiva a una agricultura casi sin juventud y sin horizontes.

Por todo ello, sin ánimo de polemizar me veo obligado a responder a mentiras y falsas afirmaciones por aquello de que "el que calla consiente". A ti, agricultor y ganadero, te pido que desde la reflexión defiendas lo tuyo con todos nosotros.

Puede que aún estemos a tiempo de evitar que la historia se repita. Defender nuestro campo es defender nuestra economía. Es defender nuestro pueblo y es defender a Castilla y León. Nos vemos en Madrid.

## Saliendo al paso

TERESA TARDIO DOVAO

Carta abierta a Pedro Pozuelo: Acabo de leer en EL ADELANTADO su carta, en la que tan amablemente alude a mi situación matrimonial. La primera vez pensé en no contestarle, pero, ante tanta insistencia, he decidido perder un rato en ello.

Comienza usted su carta indicando que no sabe a quién dirigirse. Buen comienzo. Antes de hablar hay que saber a quién se habla. En caso contrario, es muy fácil meter la pata. Más adelante suelta usted una serie de nombres, aparentemente por si acertara con alguien que le lea. Y, ya ve, le hemos leído.

Decididamente, usted sabe de lo que habla. El resto de las personas a las que alude han decidido contestarle, una por una, poniendo de relieve lo acertado de su información, lo bien que ha aprendido usted a difamar, y lo alegremente que lo hace.

Por mi parte, y ya que lo único que cita de mi currículum es que esté casada con Alonso Zamora, el director del Museo de Segovia (ambos lamentamos que el museo esté cerrado), he decidido darle algunos datos más para que mejore su ya buena información.

Además de licenciada en His-

toria del Arte por la Complutense, soy antropólogo y arqueólogo. A mis más de diez años de docencia universitaria, es posible unir una ya larga serie de trabajos en excavaciones arqueológicas y de publicaciones de varios tipos. Me permitirá que me ahorre el trabajo de citarlas por extenso. No es que toda esa actividad sea mucha, pero sí creo que puede hacerle caer en la cuenta de que, normalmente, cuando opino sobre alguno de esos temas es porque tengo una cierta formación que me faculta para ello. Espero que estos datos le sirvan en el futuro.

Un ruego: la próxima vez que decida usted hacer alarde de tanta información como aparece en su nota, por favor, piénselo antes con calma. Piense en que su obligación es la de estar entre la gente que se preocupa por lo que es de todos, y no entre los que tratan de vivir a costa de todos. ¿O está usted ya en ese otro lado?

¡No deje que le aconsejen tan mal, hombre! Vea por usted mismo cómo están las cosas y, por favor, entérese antes de hablar. Pida información, si es necesario, que es sano, y se la daremos, y no a través del Juzgado, que no tiene la culpa de nada.

En la esperanza de haberle proporcionado algunos datos más, le saludo afectuosamente.

### PLAZA MAYOR

### POR PEDRAZA

P.M.C.

Todavía hay cosas en este mundo que ayudan a conservar la esperanza. Por ejemplo, ese gran interés que parecen tener vecinos y otros que sin serlo permanentemente, tienen allí sus casas, por promocionar la villa de Pedraza; y más que promocionarla, porque eso ya está logrado, conseguir que la villa se mantenga en sus condiciones histórico-monumentales, que conserve todo su primitivo encanto, que su sabor medieval no sea trastocado por ingerencias urbanísticas y de cualquier otro tipo que puedan contribuir a memar los valores auténticos que todavía tiene la villa. La Fundación Villa de Pedraza tiene ante sí una tarea muy bonita que será, si se trabaja con el entusiasmo que cabe esperar, tremendamente fructífera para el lugar. Y es un ejemplo para muchos —por favor, que se den por aludidos todos a los que corresponde darse—, a ver si también en nuestra ciudad, sin necesidad de crear otra nueva asociación, porque sobran asociaciones, se trabaja de una vez en serio y en firme por mantener los valores artísticos que aún conserva (y que digo una vez más, pese a quien pese, que cada día quedan menos, por nuestra culpa) y asimismo por consolidar las actividades culturales que merezcan la pena. Más que asociaciones y grupos lo que necesitamos son personas responsables y enamoradas de estas tareas que las realicen y... ¡que tengan apoyo de los organismos obligados a ello!

## ¿Quién está haciendo chapuzas?

PROFESORES DE HOSTELERIA  
Y TURISMO

Réplica a las declaraciones efectuadas por Luis Benavides (jefe de Cocina del Parador), sobre los estudios de Formación Profesional: Los profesores técnicos de Hostelería y Turismo del instituto de F.P. "Ángel del Alcázar" no admitimos que nuestra labor y esfuerzo docente y la formación de nuestros alumnos se vea menospreciada por un comentario injurioso y de mal gusto realizado por este señor.

El aludido no sólo no pertenece a ningún grupo de profesores

del MEC, sino que tampoco tiene competencia ni facultad legales para emitir juicios infundados y críticas del todo destructivas, sin prueba alguna que avale sus opiniones.

Expresamos nuestra repulsa a comentarios tales como "falta de monitores con preparación suficiente" o "la formación se ha quedado en nada y sólo se está haciendo chapuzas". Bien debe de conocer este señor el tema cuando habla de ello con tanta ligereza.

Nosotros avalamos nuestra preparación (puesta en duda por Luis Benavides) con la titulación obtenida en escuelas superiores de Hostelería y Turismo, con

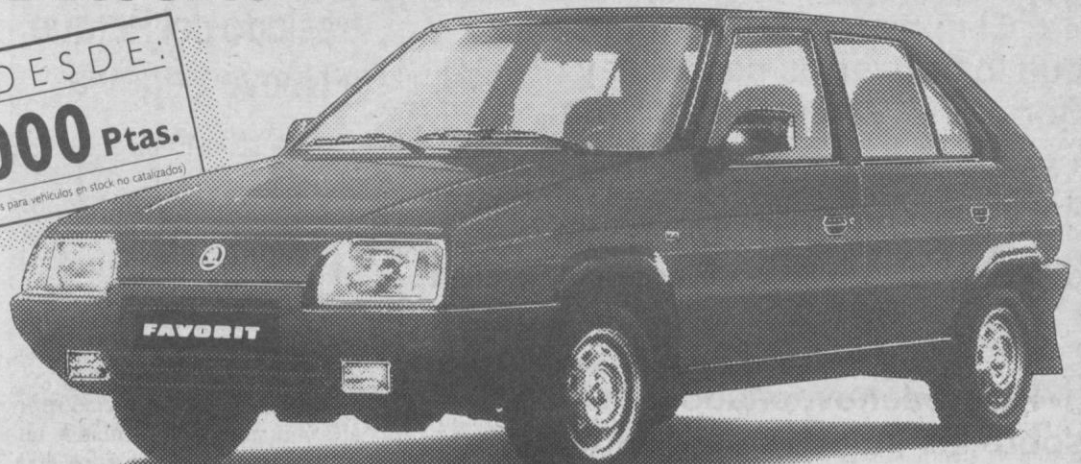
abundante experiencia como profesionales de la hostelería, y con nuestra aptitud y capacitación para impartir formación en esta rama, siendo funcionarios de carrera por concurso-oposición, la misma que recomendamos al señor Benavides como medio de acceso posible a la enseñanza en hostelería, si es que tiene la titulación requerida por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Exigimos al señor Benavides que se retracte de las expresiones proferidas en descrédito y menosprecio de los profesores y alumnos de esta rama, para que de esta forma repare el daño causado.

# Skoda Favorit. Hacía falta un coche así.

**ŠKODA**  
Por lógica

ESTE MES DESDE:  
PVP Recomendado: **795.000 Ptas.**  
(IVA, Transporte e Impuesto de matriculación incluidos para vehículos en stock no catalizados)



SERVICIOS TÉCNICOS DEL AUTOMÓVIL  
C/ Siete Picos, 18. Tel. 42 45 00. SEGOVIA.

**GREEN CAR** Versión Catalizada desde 865.000 Ptas.

Un servicio exclusivo de financiación lleno de ventajas para Vd.

**ŠKODA**  
CREDIT

En cuatro años, el 63,06% de las consultas fueron realizadas por jóvenes segovianos

## La Oficina del Defensor del Soldado atendió 431 casos procedentes de Segovia

De los más de 36.000 casos atendidos por la Oficina del Defensor del Soldado (ODS) en sus cuatro años de funcionamiento, entre 1989 y 1993, un 1,2% (431) procedieron de la provincia de Segovia. El 63,06% de éstos correspondió a consultas realizadas por jóvenes segovianos.

A.M.

De acuerdo con un informe sobre los casos atendidos por la ODS correspondientes a Segovia, el hecho de que se hayan realizado 431 consultas y atenciones refleja un grado aceptable de conocimiento en esta provincia sobre la actividad que realiza la citada organización.

Según la ODS, el 20,56% de los casos atendidos trataron sobre hechos o sucesos acaecidos con anterioridad a 1989 y en su mayoría encuadrados en los capítulos de siniestros, sanciones, voluntariado y denuncias; el 16,38% hacían referencia a soldados de otras comunidades autónomas que realizaron o realizan su servicio militar en acuartelamientos situados en Segovia y el 63,06% restante a consultas realizadas por jóvenes segovianos que ingresaron en filas, entre 1989 y 1993.

La ODS, satisfecha por "prestar atención informativa, asesoría jurídica o asistencia psicológica a un importante porcentaje del contingente de jóvenes segovianos que ingresaron en filas desde 1989", indica que la distribución temática de los casos registra porcentajes muy similares con el resto de las provincias.

La clasificación de los casos y porcentajes sobre el total, es el siguiente: información general



La ODS atendió 115 casos relacionados con información sobre el servicio militar.

PEÑALOSA

sobre el servicio militar (26,72%); exenciones, exclusiones, tramitación de prórrogas y tribunales médicos (24,66%); siniestros como accidentes, fallecimientos suicidios y tramitación de indemnizaciones (6,21%); sanciones, arrestos, abandonos de cuartel, desertiones o prófugos (11,45%); voluntariado, apartado donde se recogen diferentes tipos de casos pero referidos a los que se producen en las brigadas paracaidistas, Legión, Coes y Cruz Roja (5,97%); denuncias por malos tratos, abusos de poder, novatadas, extorsiones (7,36%) y tramitación de objeción de conciencia (12,39%).

Asimismo, la ODS se interesó por casos relacionados con la guerra del golfo Pérsico, como movilización del contingente y atención a padres y familiares de soldados (nueve casos, el 2,01%) e informa acerca del conflicto de Yugoslavia (cinco casos, el 1,05%).

Además, se atendieron diez casos, el 2,18% del total, sobre información previa al tallaje, puesta al día de la cartilla militar y convalidación del servicio militar realizado en otro país.

En una selección sobre alguno de los casos recibidos relacionados con Segovia, la ODS, que sólo informa sobre las iniciales de los nombres de las personas

afectadas, asegura que C.C.R. sufrió un accidente durante unas maniobras el saltarle la vaina de una bala y perdió un ojo; que J.L.I.M. sufre un problema psíquico durante la prestación del servicio militar y solicita indemnización; que J.M.B.I. denunció abusos de poder y tratos degradantes por parte de algunos mandos y compañeros, sufridos durante el cumplimiento de su servicio militar en un cuartel situado en Segovia y que A.D.P., que realizó su servicio militar en la Academia de Artillería de la capital, fue excluido por inadaptación para el servicio y denunció coacciones de algunos compañeros.

## Las cifras de fallecimientos, estables

A.S.

Las cifras de fallecimientos por accidentes de carácter militar durante el servicio militar obligatorio se mantienen estables durante los dos últimos años gracias a que los "planes de prevención de accidentes han funcionado", informa la agencia Efe. Así lo consideró el secretario de Estado de Administración Militar, Gustavo Suárez Pertierra, quien compareció ante la Comisión de Defensa del Congreso. Suárez Pertierra anunció que durante 1992 se produjeron un total de 17 muertes por accidentes de carácter militar y 13 suicidios mientras que en 1991, los fallecimientos por causas del servicio fueron 20 y 19 los suicidios.

La cifra de fallecidos por accidentes de tráfico, aquellos que se producen cuando se abandona y se regresa al cuartel por un permiso, aumenta sensiblemente durante el año pasado, un total de 38, —29 de ellos en el primer semestre de 1992—, respecto a 1991 donde hubo 26 víctimas. Suárez Pertierra comparó estadísticamente los datos de 1992 respecto a los de 1986 resaltando que desde entonces el número de fallecidos se ha reducido en un 66 por ciento. Reiteró que los planes de prevención de accidentes han funcionado provocando una "notable disminución" de los accidentes respecto a 1986. Así, en los accidentes de carácter militar ha habido una disminución del 92 por ciento.

## Soto evoluciona favorablemente de su operación quirúrgica

A.S.

El presidente de la Diputación Provincial y también responsable de la Federación Regional de Municipios y Provincias (FRMP), Atilano Soto Rábanos, se recupera favorablemente de la intervención quirúrgica a la que fue sometido ayer por la tarde en el sanatorio madrileño de La Paloma.

Desde hacía meses, Soto padecía una dolencia estomacal, provocada por una hernia de iato, que le ha obligado a pasar ahora por el quirófano. Durante la operación, que duró casi tres horas, el presidente de la Diputación estuvo acompañado por uno de sus hijos, que este mismo año concluirá la carrera de Medicina.

Fuentes próximas a Soto señalaron que, a pesar de que no ha pasado muy buena noche, se espera que el presidente de la Diputación Provincial sea dado de alto en una semana.

## El Juzgado de lo Penal condena a un año de cárcel al insumiso Manuel Arribas

JESUS MARTINEZ CALLE

El Juzgado de lo Penal de esta capital, que preside el magistrado Francisco Javier Vieira Morante, ha condenado al insumiso segoviano Manuel Arribas de la Peña a un año de cárcel al considerarle autor de un delito de negativa a cumplir el servicio militar.

Según Vieira Morante, en la vista oral celebrada el pasado 15 de febrero quedó suficientemente demostrada la infracción criminal cometida por el acusado, quien reconoció expresamente que fue declarado útil para el servicio militar por las correspondientes autoridades militares, requisito previo para poder incurrir en este delito, "al surgir de esa aptitud la obligación legal de contribuir a tal prestación social obligatoria".

En segundo lugar, indica el magistrado en los fundamentos de derecho de la sentencia ahora dictada, Arribas recibió un requerimiento expreso y directo para incorporarse a filas,

mostrando el encausado "desde el primer momento una actitud de frontal rebeldía, negándose abiertamente a cumplir el servicio militar". "No se ha alegado para justificar tal conducta desobediencia —continúa el fallo— alguna causa de las establecidas legalmente".

Además, Vieira no aprecia en la conducta del insumiso ninguna de las circunstancias modificativas de la responsabilidad criminal propuestas por la defensa en el transcurso de la vista oral. "La defensa —explica— construyó todas las eximentes propuestas alrededor de la prevalencia de las convicciones personales de su patrocinado acerca del servicio militar, anteponiéndolas al deber de ese carácter estatuido legalmente".

Se produce, según el Juzgado de lo Penal, un conflicto que afecta dos derechos reconocidos en dos artículos de la Constitución: el 16, que garantiza la libertad ideológica y el 30, que dispone que los españoles tienen

el derecho y el deber de defender España. Del análisis comparativo de los preceptos citados, continúa la sentencia, se infiere que nuestra Constitución permite la defensa simultánea de ambos derechos, resolviendo la posible colisión entre ambos intereses legítimos a través de la institución de la objeción de conciencia y el establecimiento de una prestación social sustitutoria. Vieira considera que de esta forma no se conculca el principio de igualdad de los ciudadanos ante la ley, que implica "la necesidad de evitar que el objetor de conciencia goce de un tratamiento preferencial en el cumplimiento de ese deber fundamental de solidaridad social".

### SIN EXIMENTES

De esta forma, la sentencia rechaza todas las eximentes expuestas por la defensa, al entender que Arribas ha tenido en todo momento a su disposición mecanismos legales suficientes para superar el supuesto conflicto en-



PEÑALOSA

Manuel Arribas de la Peña.

tres sus convicciones ideológicas y el deber ciudadano de realizar el servicio militar.

El Juzgado de lo Penal condena también a Arribas a la pena accesoria de suspensión de cargo público y derecho de sufragio durante el tiempo de la condena y al pago de las costas procesales.

La construcción del nuevo parque supone una inversión aproximada de 400 millones de pesetas

## Los bomberos "sueñan" con el traslado al barrio de Nueva Segovia

La solución a las necesidades de espacio y acceso a la ciudad que sufren los bomberos quedarían solventadas con su traslado al barrio de la Nueva Segovia. Aunque el proyecto se puso en marcha hace más de un año, el coste del mismo, le convierte en un "sueño".

P.B.

José Luis del Pozo, jefe del Parque de Bomberos de Segovia, considera que el traslado de las instalaciones a la Nueva Segovia daría respuesta a todas las necesidades que actualmente tienen, especialmente a las derivadas de la falta de espacio y las dificultades de accesos a todas las zonas de la ciudad. Sin embargo, este proyecto parece no tener fechas y haber caído en los impedimentos económicos del Ayuntamiento, es decir sigue siendo un sueño que se mantiene en la mente de los representantes municipales y de los bomberos pero cuya viabilidad es cuestionable.

El concejal de Urbanismo y Obras, Alfonso Estirado, ha explicado que "hace más de un año se habló con la Junta de la cesión de un solar en Nueva Segovia de 18.000 metros cuadrados, destinado a albergar a la Policía Local y a los bomberos". Según Estirado, de momento no ha habido respuesta alguna a la solicitud municipal, y aunque "el tema no se ha olvidado tampoco se ha impulsado porque ahora no podríamos abordar la inversión que supone, en torno a los 400 millones de pesetas".

Para José Luis del Pozo, la ubicación en Nueva Segovia garantizaría dos alternativas de acceso a la ciudad, por las avenidas José Antonio y Padre Claret, solventar el problema del tráfico "que nosotros también sufrimos" y no por ello incrementar el tiempo de las respuestas a las llamadas.

El Parque de Bomberos ubi-



José Luis del Pozo, a la izquierda, junto a algunos miembros del Parque de Bomberos.

PEÑALOSA

cado en la avenida Padre Claret "fue diseñado hace 25 años para nueve bomberos y una población menor, por lo que en la actualidad sus instalaciones se han quedado obsoletas" denuncia Del Pozo, quien además señala que la carencia de espacio condiciona desde la preparación y el entrenamiento de los bomberos, hasta la realización de actividades de cara al ciudadano, como la Semana de Puertas Abiertas, que está celebrando estos días. En estos momentos disponen de una extensión de 700 metros cuadrados para cocheras, cuarto de retén, servicios, dormitorios, vestuarios, cocina y oficinas, 350 de patio, donde realizan las prácticas, y 60 de almacén.

José Luis del Pozo ha traza-

do las líneas generales del futuro parque, unas instalaciones para cubrir las demandas surgidas en un plazo de 100 años, atendiendo también a los movimientos de población. Este proyecto requiere una extensión de 10.000 metros cuadrados, en los que se incluye una piscina para inmersiones, túneles y laberintos variables, con gases y fuego para estudiar el comportamiento de los funcionarios a través de unos monitores, torres para realizar escaladas, gimnasio, salas de proyecciones. "Esto es lo que queremos y lo adecuado, pero no sabemos cuanto tiempo tardaremos en conseguirlo", manifiesta Del Pozo.

Otra de las reclamaciones más reiteradas es la necesidad

de ampliar la plantilla. "Un estudio de Protección Civil establece la proporción de un bombero por cada mil habitantes, es decir en Segovia tendría que contar con 54 como mínimo y no con las 34 plazas que hay actualmente", según el jefe del Parque.

La dotación de material es, en opinión Del Pozo, escaso pero bastante actualizado y diverso. "En este sentido y comparados con ciudades de características similares, el material técnico con el que contamos en Segovia nos sitúa en buena posición", asegura Del Pozo.

Entre los proyectos más inmediatos está la creación de una Oficina de Prevención para ofrecer orientación al ciudadano y las empresas.

## Cerca de 2.000 escolares de la provincia visitan las instalaciones

P.B.

Las instalaciones del Parque de Bomberos son visitadas a lo largo del año por cerca de 2.000 escolares de la provincia y capital. En su visita, los niños conocen cuál es el funcionamiento de alguno de los equipos con los que trabajan los bomberos y cómo transcurre el día a día de estos funcionarios. La Jefatura del Parque acordó mostrar sus instalaciones a los ciudadanos durante todos los días del año para evitar la masificación que durante la celebración de la Semana de Puertas Abiertas se produce y dar salida a todas las peticiones, especialmente de colegios que reciben.

Sin embargo, los bomberos siguen manteniéndose fieles a la cita anual y hasta el sábado celebrarán su Semana de Puertas Abiertas, aunque este año se ha visto frenada por el temporal de nieve. Durante estos días, asociaciones culturales, de vecinos, escolares y cualquier colectivo que lo solicite podrá conocer el funcionamiento del parque. Los que más suelen disfrutar son los niños que pueden subirse a los camiones, tocar las sirenas, coger las mangueras, subir a la torre y jugar con la espuma y el agua, explica José Luis del Pozo.

Esta actividad junto con numerosas competiciones deportivas, preceden a la celebración, el próximo día 8, de la fiesta de San Juan de Dios, patrón de los Bomberos. La jornada festiva se iniciará con la celebración de una misa a las 12 horas, en el convento de Santa Rita. Posteriormente se ofrecerá un ágape a la Corporación Municipal que dará paso a una comida de hermandad.

Una de las jornadas más entrañables es la que se vivirá el próximo sábado y que se denomina "Día del niño", ya que está destinada a los hijos y familiares de los bomberos. La programación incluye un concurso de pintura y competiciones por parejas sobre el manejo de los equipos. La jornada concluirá con fuegos artificiales.

ADOSADOS  
Y  
VIVIENDAS

PROXIMA ENTREGA

# "El Tío Pintado"

En Carretera de Tres Casas  
junto a Via Roma



Compruebe las calidades de materiales y  
diseño de nuestras viviendas visitando el  
**PISO PILOTO** (de 12 a 2 y de 5 a 7 Festivos de 11 a 2)

FINANCIACION  
CAJA DE AHORROS  
Y

Información en obra y en Sto. Tomás 2. SEGOVIA Tlf. 43 43 66

MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Peñalosa cree que el anuncio de elecciones está poniendo nerviosos al PSOE y al PP

# IU considera "esperpéntica" la ausencia del alcalde en la inauguración de El Pontón

Izquierda Unida calificó de "esperpéntica" la ausencia del alcalde, Ramón Escobar, en la inauguración el pasado sábado del pantano de El "Pontón Alto". Una obra, según el coordinador provincial de esta formación, Luis Peñalosa, "fundamental para la ciudad y que esperábamos desde hace muchísimos años". "El anuncio de elecciones —añadió— está poniendo nerviosos tanto al partido del Gobierno como al principal partido de la oposición, lo que les está llevando a actitudes de infantilismo político".

JESUS MARTINEZ CALLE

Izquierda Unida de Segovia presentó ayer el documento sobre el que va a basar su inicio de precampaña, pues, según señaló su coordinador provincial, "ya estamos en una campaña electoral bastante declarada como se ha visto por todos los acontecimientos recientes, incluido el debate del paro". "Asistimos —continuó Peñalosa— a una serie de manifestaciones, balances, realizaciones en los que la Administración Central y la Autónoma se disputan los logros que han tenido a lo largo de estos años y van preparando el terreno para las próximas elecciones".

Según el portavoz municipal de IU, esta actitud es totalmente contraria al planteamiento de su formación de cómo se debe hacer política. "Nadie se cree —explicó— que nos cuenten lo bonita que es la Administración Central o la Autónoma". Esta manera de hacer las cosas lleva, a juicio de Peñalosa, a actitudes infantiles y situaciones esperpénticas, como la ausencia del alcalde de Segovia a la inauguración de un embalse que es fundamental para la ciudad.

El coordinador provincial de IU recordó que el pantano ahora construido fue casualmente el que su grupo propuso en su momento y que sólo ellos lo defendieron claramente, mientras que

el actual alcalde y el secretario provincial del Partido Popular, Javier Gómez Darmendrail, "que en el primer Ayuntamiento democrático estaba jugando a la uniprovincialidad, se oponían a que se hiciera allí el embalse". "Yo creo —prosiguió Peñalosa— que eso no es motivo para que el alcalde de la ciudad no asista en representación del Ayuntamiento, como le corresponde, a la inauguración del pantano".

### HACE AÑOS

En relación a la reciente visita de una comisión de expertos del Consejo de Europa y sus posibles consecuencias, el portavoz municipal de IU señaló que hay una serie de medidas, referidas tanto al transporte público como a la circulación de vehículos, que debían haberse tomado hace años. A Peñalosa no le parece lógico que haya direcciones prohibidas en la Calle Real y sólo determinados coches sepan si pueden pasárselo o no. Situaciones, a su juicio, que son incomprensibles para el que viene de fuera. "Para tomar decisiones definitivas —señaló— convendría esperar a los resultados de los informes de este equipo que podrían ayudar mucho a tener una visión global de la ciudad".

Según Peñalosa, lo que ha quedado muy claro con esta visita es que hace falta una protec-



Asenjo, Peñalosa y Eclja, al término de la rueda de prensa. PEÑALOSA

ción de la ciudad en su conjunto, y especialmente del recinto histórico y del entorno del Acueducto frente a la agresión de la contaminación producida por la circulación de los vehículos. "Cualquier medida que se tome —explicó— va a ir dirigida a restringir el uso del vehículo particular y paralelamente habrá que potenciar el transporte público".

En cuanto a la ordenanza de

carga y descarga, el representante de IU recordó que su grupo la reclama cada tres años y siempre se les dice que "están elaborándola y que está a punto de salir, pero la verdad es que no se concreta". Para su redacción y para garantizar su efectividad, Peñalosa cree necesario que el equipo de gobierno se reúna con los responsables de las empresas de reparto.

## Convocatoria para la regeneración

J.M.

"Convocatoria para la regeneración" se titula el documento precampaña que ayer presentaron, en el transcurso de una rueda de prensa, algunos de los dirigentes de Izquierda Unida de Segovia, Luis Peñalosa, Fernando Eclja y Domingo Asenjo.

Este programa y otro más amplio titulado "Convocatoria para la construcción de la alternativa", presentado también ayer, fueron elaborados, según Eclja, por el consejo político federal de IU antes de los últimos acontecimientos que han alterado la vida económica de este país: las cifras del paro y de la Encuesta de la Población Activa y el debate parlamentario sobre el tema. "Su objetivo —añadió— es llamar a la participación activa de todos los sectores sociales, pues el único sujeto que puede llevar adelante una transformación y un cambio social es la propia sociedad".

Según Peñalosa, en el documento se plantean una serie de principios generales en el que se va a basar "nuestra actuación, pero siempre abiertos a la participación de todos los colectivos de la nación para llevar a una elaboración colectiva de nuestros programas electorales".

El documento va a ser buzoneado y enviado para su estudio a las distintas asambleas locales de IU de la provincia.



Puestos del denominado popularmente "mercado de los jueves". PEÑALOSA

## AVRAS defiende la permanencia del mercado en la plaza de Los Huertos

P.B.

La Asociación de Vecinos del Recinto Amurallado de Segovia (AVRAS) ha manifestado al Ayuntamiento su rechazo contra la posibilidad de trasladar el mercado de los jueves de la plaza de Los Huertos a la del Azoguejo. Para la recién creada asociación esta medida sería otra agresión más a las que habitualmente están sufriendo y que empujan al continuo despoblamiento que vive el centro de la ciudad.

En el escrito remitido al Consistorio recalcan que antes de llevar a cabo esta medida se tenga en cuenta que el casco antiguo está habitado principalmente por personas mayores para las cuales el "mercado de los jueves" es el lugar más próximo de abastecimiento.

"Los residentes carecemos de superficies comerciales o establecimientos con suficiente oferta de productos y precios para sustituir al mercado", resalta la comisión gestora de AVRAS.

El colectivo considera que el

traslado del mercado supondría la privación de uno de los pocos aspectos positivos que supone el residir dentro del recinto amurallado de la ciudad, situación que conlleva inconvenientes como: "tasas extraordinarias de aparcamiento, celebración de fiestas privadas y públicas, coches en las aceras, bullicio y escándalos que con música y clientes nos proporcionan el gremio de hostelería...etc". Precisamente la creación de esta asociación está encaminada a defender a los vecinos de todos problemas derivados del hecho de vivir en el centro de la ciudad e intentar defender aquellos espacios públicos para el beneficio propio y de todos los segovianos, según ha manifestado recientemente la comisión gestora.

### FIN DE UNA TRADICION

A todas las problemas prácticos que provocaría el traslado, los vecinos del recinto amurallado suman en su protesta la falta de consideración a la propia historia de este mercado. AVRAS

considera que "con el traslado del mercado se pondría fin a una tradición de siete siglos".

En su exposición, la asociación utiliza datos del libro "La ciudad de Segovia" de Antonio Ruiz Hernando, en el que consta que en el siglo XIII se menciona el mercado diario que quedó establecido hasta principios de este siglo en la plazuela denominada sucesivamente de los Alatares, Pescadería, Carnicería, del Peso de la Rubia y De la Rubia.

Antonio Ruiz explica en su libro que en 1448 el Azoque Mayor se vio reforzado por la concesión de un mercado en la plaza de San Miguel o Mayor. De esta forma la Plaza Mayor se convierte en el asiento del mercado de los jueves.

Los argumentos históricos mostrados por los vecinos pretenden ratificar su decisión de mantener las paradas en su ubicación actual, por considerarlo "una concesión a la que nos sentimos con derecho legítimo y por tanto dispuestos a defender".

**CENA - MITIN**  
**DECIMO ANIVERSARIO**  
**Rafael Calvo Ortega**  
 Presidente Nacional CDS  
**VIERNES 12 DE MARZO. 21,00 horas**  
**HOTEL HUSA PUERTA DE SEGOVIA**  
 Reserve su invitación en el teléfono 43 28 10

EL GATO ESCALDADO

La hostelería en Castilla y León ve dificultades para que se cree empleo en verano

## “La Exposición Universal fue un cáncer que España está padeciendo todavía”

La patronal del sector agrupa en la región alrededor de 12.000 empresas

Las medidas para fomentar la economía, aprobadas en el Consejo de Ministros del pasado viernes, no parecen haber tenido el eco esperado entre los empresarios, que no las han recibido, ni mucho menos, con muestras de entusiasmo. Así lo da a entender Angel Velasco, presidente de la Agrupación de Empresarios de Hostelería de Castilla y León.

JOSE M<sup>º</sup> MARTIN

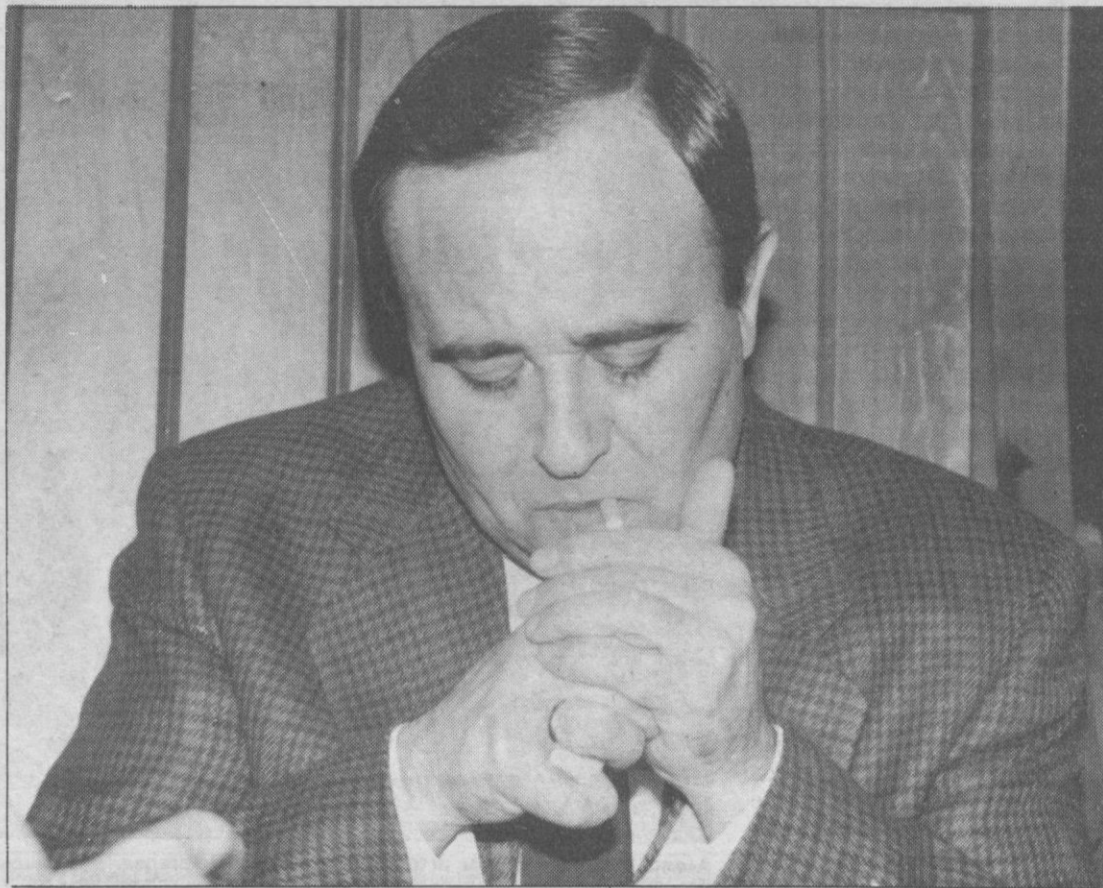
Medidas financieras y laborales, entre otras, fueron aprobadas en la última reunión del Consejo de Ministros. “Se trata —dijo la ministra portavoz— de un paquete de medidas tendentes a favorecer la financiación y capacidad económica de las PYMES (Pequeña y Mediana Empresa) aumentar la inversión pública en infraestructuras y modificar algunas de las actuales normas del mercado de trabajo”.

Al mismo tiempo, y para cerrar su información, manifestó: “La responsabilidad de los agentes sociales no es sólo criticar las iniciativas que ahora se proponen, y sí el poder contar con el esfuerzo de todos”.

Para el presidente de la patronal hostelera de Castilla y León, Angel Velasco Hernanz, que agrupa alrededor de 12.000 empresarios de los que 1.200 son segovianos, las medidas que ha tomado el Gobierno y están aprobadas “no van a ser las que puedan paliar la crisis. Es demasiado profunda, tanto a nivel económico como lo que significa tener tres millones de parados”.

Las líneas de subvenciones e indemnizaciones que se crean para fomentar la actividad económica y la generación de empleo, “han de ser sobre todo rápidas en su concesión. Es decir, que el empresario las pida hoy y las pueda recibir mañana”. Hace referencia Angel Velasco a la burocratización de este tipo de solicitudes, “de las que los empresarios ya estamos muy escamados, ya que en ocasiones hemos tenido que recurrir a créditos puente para hacer frente a los gastos hasta que la Administración pagó”.

Desconfían de que las medidas sean de verdad urgentes, “que no tengamos que esperar seis meses o un año y que al final, aburridos, perdamos todas las esperanzas de seguir adelante”. Sale al paso el presidente del sector empresarial hostelero sobre las declaraciones que hay que realizar a Hacienda a través del IRPF, “no nos equivoquemos los pequeños y medianos empresarios. Crear diez puestos de trabajo fijos supone dos millones y medio de pesetas de subvención estatal”, pero desde el momento que se reciba ese dinero, “será un ingreso más que te-



Angel Velasco.

PEÑALOSA

Hay que borrar la imagen que se divulgó con motivo de la Expo de que los precios en la hostelería eran caros. Es un paso fundamental para que vuelva el turismo a España y se cree empleo

Teniendo que pagar intereses crediticios al diecinueve por ciento no habrá ni un solo empresario que arriesgue su dinero para crear nuevos puestos de trabajo, cuando los costes sociales por trabajador también se han incrementado

nemos en el impuesto del IRPF. Es decir, que por un lado nos lo da la Administración y por otro lo hemos de devolver”. Dado que el empresario declara a través de una escala, “aquél que esté en un 20 o un 25 por 100, lo que le puede ocurrir es que tenga que subir a más de un treinta por ciento desde la primera peseta”.

El empresario ya no va a arriesgar su dinero “si a cambio no recibe algún tipo de benefi-

cio, por muy pequeño que sea”, ya que han sido sacrificados “y han estado aguantando muchos meses de crisis”.

### LAS CAJAS, CADA VEZ MAS PEQUEÑAS

El poder económico de los españoles ha descendido de forma alarmante, y nosotros lo detectamos en nuestros establecimientos”. El número de clientes puede ser el mismo, pero su disponibilidad económica ha variado

de manera sustancial, “tanto es así que cuando se hace la caja al término de la jornada, se observa que con un número similar de clientes —que también han bajado—, la caja no “cuadra”. La hostelería, para Angel Velasco, no ha crecido en términos económicos “desde el año 1991. El 92 fue de crecimiento nulo y los dos primeros meses del 93, no se parecen en nada a los de hace dos años. Algo está ocurriendo”.



Velasco durante la entrevista.

PEÑALOSA

Nuestro termómetro de ganancias lleva varios años bajando; si el 92 fue malo, los dos primeros meses del 93 no se parecen en nada a los de hace dos años. El empresario que consigue un ocho por ciento de beneficio puede estar feliz

Las medidas que quiere poner en práctica el Gobierno para reactivar la economía pasan porque sean verdaderamente urgentes, no por tener que esperar meses desde que se concede una ayuda hasta que la hacen efectiva

## El verano no reactivará

J.M.M.

En opinión del profesor González Blach, había empresarios que cuando no ganaban grandes cantidades cerraban su empresa por crisis, “yo puedo estar de acuerdo si se refiere a las grandes multinacionales, y puedo tener incluso mis dudas”. Concretando su postura sobre el tema añade: “en la pequeña y mediana empresa eso es totalmente incierto. Nuestro termómetro de ganancias lleva toda una serie de años bajando”. Les gustaría “soñar” a los empresarios con ese “cincuenta por ciento de ganancias”, e invita a quienes tengan esa opinión a que se sienten en cualquier empresa de hostelería, que son las que yo conozco, para ver si realmente le cuadran esos números”.

Hoy por hoy la empresa “que en sus beneficios brutos esté en el ocho por ciento de ganancias, se sentirá verdaderamente feliz”. Si bien hay que dejar constancia “de que la pequeña y mediana empresa no está saneada económicamente. Créditos y préstamos están a la orden del día y hay que hacerles frente”.

La esperanza de la reactivación laboral que frene el descenso de puestos de trabajo, la tiene puesta Carlos Solchaga en la llegada del verano y en los puestos de temporada que oferte la hostelería, “ello va a depender del esfuerzo que realice el Gobierno en la labor de hacer desaparecer la pésima propaganda del año 1992, donde nos colgaron ‘sambenitos’ que no eran ciertos. Y ello lo vamos a purgar en el 93”. No cree por ello en la idea de que la ocupación que proporcione la hostelería pueda ser amplia, “mientras que la negativa imagen dada con motivo de la Exposición Universal, cáncer que España está padeciendo, no se varíe, desmintiendo la falsedad de que los precios de hoteles y restaurantes eran altos, no se podrá crear empleo”.

Para el presidente de la patronal hostelera regional, “en el año 93 se va a continuar destruyendo empleo”, como causa/efecto existe la falta de credibilidad “de empresarios y trabajadores de apostar por el futuro, porque nadie lo explica con claridad”.

Esa falta de claridad e incluso de seguridad económica, se enmarca en el alto precio del dinero crediticio. “Hace tan sólo ocho días el interés interbancario era del 19 por 100, y nos preguntamos qué empresario va a arriesgar con estos precios del dinero. Así es imposible poder crear puestos de trabajo”.

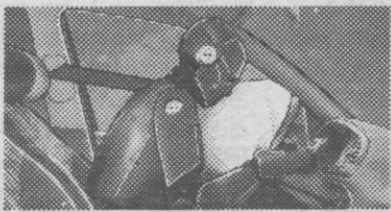
En este planteamiento se sitúa también el coste medio por trabajador y mes, “que ahora está entre las 250 y las 300.000 pesetas, algo que es muy difícil de soportar para cualquier pequeña y mediana empresa en estos momentos”.

# Mondeo



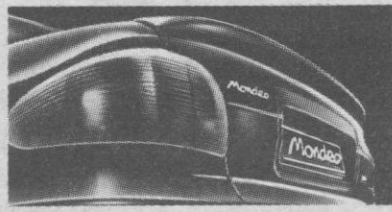
## Belleza con fuerza interior.

Este es el resultado de años de investigación. Un coche que incorpora una ingeniería avanzada y unos niveles técnicos sin precedentes: el Mondeo.



Airbag de serie.

Todo esfuerzo ha sido poco para hacer de él uno de los coches más avanzados y seguros del mercado. **Es el primer vehículo de su clase que incluye Airbag en todas sus versiones**, cinturones de seguridad delanteros con anclajes y pretensores, asientos antideslizantes y estructura reforzada en todos los puntos clave. Además, dispone de ABS y Control de Tracción Electrónico que actúan conjuntamente. Es también **el primero de la**



Diseño innovador.

historia con motores de gasolina de 16 válvulas, dirección asistida, aire acondicionado y sistema de Filtro MicronAir de serie en toda su gama.

Es muy difícil encontrar un coche en el que el placer de conducir sea tan completo como en el Ford Mondeo.

No se pierda su estreno.

Ha nacido la belleza con fuerza interior.

**Ahora puede verlo en su Concesionario Ford y, para mayor información, llame gratuitamente al teléfono 900 51 51 51.**



Todo lo que hacemos nos conduce a ti.

## CABEZUELA

## Algunos vecinos de la localidad han sido agraciados en concursos televisivos

F. DESCALZO

Desde hace poco más de un año se han sucedido una serie de gratificaciones en diversos concursos a nivel nacional de los que han resultado beneficiados diversos vecinos de la localidad.

El último tuvo lugar hace unos jueves en el programa de TVE-1 "Hola Raffaella", del que resultó agraciado con trescientas mil pesetas Fermín Rodrigo.

A finales del año pasado se premió a dos vecinas con 800.000 y un 1.000.000 de pesetas respectivamente en el programa del mismo canal televisivo "El precio justo", que presenta Joaquín Prats.

Unos meses antes al marido de una de ellas le concedieron un coche todoterreno al ser agraciado en un sorteo de una marca de lubricantes.

También entonces le tocó a un

pariente próximo de éste un coche que sorteaba la Caja de Ahorros de nuestra provincia.

### JUEGOS DE AZAR ESTATALES

Igualmente se han sucedido diferentes recompensas en otros juegos de azar estatal como la Lotería Primitiva y quinielas deportivas que, aunque no han sido mayores del millón de pesetas, han constituido motivos de alegría y de conversación entre las personas del pueblo y alrededores.

Todos estos hechos, junto al todavía reciente sorteo de la Lotería Nacional del 22 de diciembre, la lotería navideña, caído en Cantalejo, en la que algunos vecinos consiguieron hacerse millonarios alentan a probar suerte y a pensar que la diosa Fortuna deambula ahora por esta zona.

## SAN ILDEFONSO



El clima de tensión social está aumentando, día a día, en La Pradera de Navalhorno.

A.S.

Considera nulos los actos administrativos del Ayuntamiento de La Granja

## El TSJ rechaza la adjudicación de las 50 viviendas de La Pradera

El Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León ha vuelto a rechazar el proceso de adjudicación de las 50 viviendas de La Pradera de Navalhorno, declarando en su fallo que todos los actos administrativos del Ayuntamiento sobre las mismas, posteriores a su adjudicación, tanto provisional como definitiva, son nulos. Mientras, el clima de tensión social, que está conociendo momentos de fuerte crispación, aumenta en La Pradera cuando los inquilinos de las 26 viviendas deben decidir antes del viernes si firman o no el nuevo contrato propuesto por el Ayuntamiento.

A.S.

La Sala de lo Contencioso-Administrativo, al resolver el cuarto y último de los recursos interpuestos, desestima la demanda en cuanto a indemnización de perjuicios económicos que pedía la actora, no haciendo especial imposición de costas, pero imponiendo en su fallo la nulidad total de todas las actuaciones que traen su causa en la adjudicación, tanto provisional como definitiva, por lo que cualquier decisión administrativa posterior a dicha fecha no habría existido legalmente.

Según la sentencia, "cualesquiera que fuese la legislación aplicable para su adjudicación de viviendas sociales en el municipio de San Ildefonso, es lo cierto que la demandante fue excluida del listado de solicitantes de una de dichas viviendas en La Pradera por llevar menos de dos años empadronada en el municipio", decisión que se adoptó por unanimidad de todos los grupos políticos que integraban la Corporación del momento, además de los miembros de la ponencia.

### RESOLUCION

La resolución judicial haciendo una disquisición jurídica entre el hecho material de la residencia habitual en un lugar versus el requisito for-

mal y obligatorio de estar empadronado en él, acredita la residencia de la recurrente en el municipio con anterioridad a la adjudicación de las viviendas.

De esta forma afirma que para la adjudicación de viviendas debe primar la permanencia material o fáctica en el domicilio del Ayuntamiento promotor y no la oficiosidad de figurar o no tanto o cuanto tiempo, señalando que "incluso el vigente Reglamento de

Población y Demarcación previene que llevando más de dos años habitando en el término municipal puede efectuarse la inscripción de oficio por el alcalde, admitiendo así la residencia de hecho y el objetivo de su regulación o normalización con la oportuna inscripción padronal, por lo que procede estimar la demanda en cuanto a la pretensión de nulidad de los acuerdos impugnados, mas no así la pretensión de indemnización de perjuicios económicos por no ser imputables a la corporación".

Contra la resolución cabe recurso de casación ante la Sala de lo Contencioso del Tribunal Supremo, debiendo prepararse ante el Tribunal de Burgos en plazo de diez días computados desde el siguiente al de la notificación al Ayuntamiento.

## Nuevo modelo de contrato

A.S.

Mientras, tras el pleno municipal que conoció en la tarde del lunes un lleno total por los vecinos afectados por el avance de modificación del Plan General, que quedó aprobado a efectos meramente internos de la corporación y para que se hicieran sugerencias antes de que pueda quedar aprobado inicialmente, además de por el nuevo contrato de arrendamiento que se pretende firmen los 26 inquilinos de La Pradera, estos deben decidir en medio de un clima de fuerte tensión que se ha visto incrementado con el fallo de las últimas resoluciones judiciales, si firman o no antes del viernes el nuevo modelo de contrato que

supone una reducción contractual de las parcelas de las viviendas a su mitad, aplicándose un canon de arrendamiento según prevé el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales.

Paralelamente, la edil Carmen Revuelta ha dirigido a la Junta de Castilla y León y Gobierno Civil un escrito, que presentó en el mismo pleno instando de la Corporación la nulidad de su convocatoria, al entender se habían infringido las normas esenciales que regulan la formación de la voluntad del máximo órgano municipal en la convocatoria de la comisión informativa que discutió sobre la denuncia de dichos contratos.

# No te pierdas esta oportunidad

## SEGOVIA

### PROMOCION NUEVA SEGOVIA

## 900 VIVIENDAS

Calidad a precio de coste, grandes facilidades de pago y financiación privilegiada (Plan 460.000)

# Construimos soluciones.

Con seguridad,

COOPERATIVA  
PROMOVIDA POR

CC.00.

VITRA

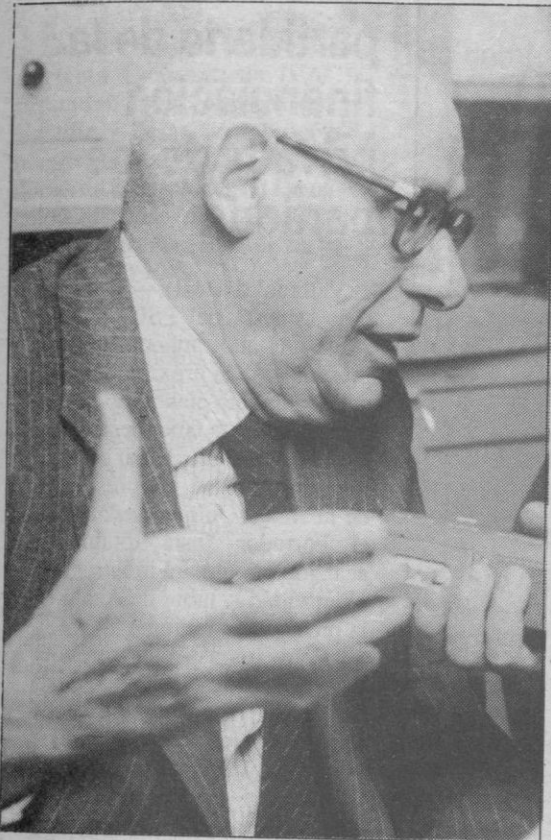
GESTIONA

GPS  
GESTION

INFORMACION: VITRA CASTILLA-LEON (sólo tardes)  
Paseo Ezequiel González, 24 - 1ª D (Edificio San Roque) 40002 Segovia  
TELEFONO: 44 41 02/20



PARA LEER DISFRUTANDO



Manuel González Herrero.



Reconoce que ésta es una tierra entrañable y difícil.

AURELIO MARTIN

Su autor, González Herrero, describe magistralmente las costumbres y tipos humanos

## “La sombra del enebro”, una preciada brújula para recorrer la Comunidad de Pedraza

Este libro de viajes rezuma “fervor segovianista” por los cuatro costados

Encarar una obra de Manuel González Herrero significa tener asegurada una documentación veraz, un profundo amor hacia Segovia, la Segovia más esencial y auténtica —en este caso referida a la Comunidad de Pedraza, la villa y su alfor— un entusiasmo fundado hacia una Castilla que él mismo define dentro de los límites más claros lenguajes castellano preciso, usado con galanura y gracejo sin alterar la sobriedad.

ANTONIO HORCAJO

González Herrero nos permite llegar, con regusto del lector, hacia una obra que define nuestra tierra de manera ejemplar: “... este universo serrano, grandioso, conmovedor, indiscifrable”.

El libro “La sombra del enebro”, subtítulo “Meditación de la Tierra de Pedraza”, es el mejor libro escrito para recorrer esos entrañables lugares y empaparse del paisaje y de su alma, del conocimiento exacto de los hombres, donde los toponimios alcanzan tal valor descriptivo que se unen como joyas al activo de esta dura y sufrida comarca segoviana por antonomasia.

Es, en esencia un auténtico libro de viajes, de tal forma que quien quiera entrar por sus senderos y trochas, por los pinares —bien habla del de Navafria— y enebrales protagonistas, ha de llevar en la mochila —o en la guantera del automóvil, que cada cual es muy libre de ir como quiera— el libro de González Herrero como la más preciada brújula para no perder ni el rumbo acertado, ni ripo de cuanto esta tierra esconde y que el autor nos coloca, magistralmente, ante los ojos.

La “sombra del enebro” constituye una pieza importante para la bibliografía segoviana, con la ventaja de haber sido escrita ahora por una pluma fervorosa hacia las virtudes de esta tierra. Porque el autor, siendo un conocedor profundo de los lugares que describe, nos trae a colación

villas y pueblos, aldeas, barrios, anejos y lugares, todos bien citados y mejor descritos.

Lo mismo ocurre con los templos, las ermitas y santuarios, a veces pura ruina sobre las que pasa con dolor y con amor, esperando la paleta generosa que reconstruya tanto nido de segovianismo deteriorado, por el paso del tiempo o por la incuria, cuando no por el expolio.

### LUGAREÑOS Y SU HOSPITALIDAD

Reflexión aparte merecen los hombres y mujeres que se dan cita en tan importante libro, así como los lugares y espacios en los que transcurre su vida, no fácil pero siempre atrayente y de un valor humano innegable.

En esas casas y casonas, posadas y tabernas y, tal vez en lo más importante en la intención, en esos hogares que cobijan a estas buenas gentes, se encierra la vida y se rememora la historia, una rica y noble historia de siglos que están acopiando hoy esos tipos magistralmente descritos, esos seres humanos sencillos pero increíbles que enriquecen el libro y nos hacen gozar con sus avatares, que no aventuras, en los que se fragua, día a día, una clara personalidad del más alto sentido humano.

Sólo por conocer a esos seres hay que coger el libro y salir al camino a convivir con los lugareños, que seguro se ha de topar en cualquier esquina de las sendas, en las tabernas apenas con-



Reconoce que ésta es una tierra entrañable y difícil.

AURELIO MARTIN

curridas, pero con una enorme carga de emotividad, “en torno a una jarra de vino y unos pinchos de chorizo o morcilla”. Con personajes como Aniceto, “el amigo del obispo”, o Baldomero en La Salceda, “donde los innumerables pájaros cantores”, o acaso se sorprenda al topar, en un recuerdo de la sierra, con Teresa, “la pastora de la sierra”, y puede, Dios no lo quiera, con los terribles mastines, guardianes de campos y animales.

Es, además, un libro para leer disfrutando mucho y para conservar como consulta permanente, por cuanto es un acopio de información importante, dada la documentación nueva que encierra.

Recoge y reconoce que ésta es una tierra entrañable y difícil, bella y espectacular en su estética, desde los intrincados pinares hasta la lujuria de color de las

tierras rojas, pardas, grises en unos horizontes insólitos, con unos verdes próximos en prados y cercas exuberantes, en unos acebos irrepetibles, en unos fresnos de siglos, gruesos y rugosos, y en unos enebrales autóctonos, donde el árbol marca la existencia.

Son veintidós capítulos de denso contenido, en los que la cita histórica aparece siempre dejando nota de las raíces sólidas de estos pueblos, de tradiciones pasadas de padres a hijos y que tan puntual y directamente conoce el autor, que las vive de manera muy íntima pero que generosamente, y sin exclusivismos, nos ofrece en descripciones acertadísimas de cada lugar. Las ilustraciones nos acercan muy certeramente a los textos, a los que se suman y complementan, como un acierto más del libro.

## La cultura de la vid y el cultivo del lino

El libro es, por otro lado, una crónica viva con los problemas de hoy en una exposición magnífica, con ricas citas de personajes de la historia, de actos que trascendieron al acervo de esos rincones, de fueros, de expolios, de subidas y caídas que los hombres han acumulado para dolor y gozo de los que aman —amamos— profunda y seriamente este suelo.

Es, en abundamiento, una crónica descriptiva en la que aparecen fuentes, cuencas, molinos, devociones, costumbres —hasta culinarias de sabroso resultado, como la caldereta de Arcones— ermitas, procesiones, personajes como don Ladislao, el cura del burro. El libro está lleno de humanidad, una humanidad que rezuma del autor y cala íntimamente en el lector.

Nos habla González Herrero de “la vieja cultura de la vid, la noble artesanía del vino, legado de nuestros mayores, con sus antiguas liturgias que miran a la alegría, a la amistad, a la convivencia cordial, a una vida de dimensiones humanas que deben permanecer entre nosotros”.

### PERDERNOS EN LOS CAMINOS

Pienso que el libro de González Herrero es una invitación —a mí me parece que subyace en todo él— a que Segovia, los segovianos, recuperemos aquellos que siempre fue nuestro y que lo fue con calidad y autenticidad. Tal ocurre con el cultivo del lino, que describe de manera sencilla pero importante, la ganadería de merinas y otros medios autóctonos que fueron la base y la verdad del sustento de nuestros pueblos, la ocupación que hacía felices y libres a sus gentes.

Debemos felicitar al autor y felicitamos todos por “La sombra del enebro”. Libro de lugares, los nuestros; libro de viajes con inusitados atractivos, libros de costumbres y de tipos humanos, un libro amplio, profundo y detallado que enriquece al autor y que nos hace ver y sentir el atractivo de perderse por estos caminos segovianos, llenos de sorpresas y ventura.

## CC.OO. incrementará la presencia sindical en las pymes

Valladolid. (Ical).— CC.OO. pondrá en marcha un plan de actuación sindical para el 93 en Castilla y León con el fin de incrementar la presencia sindical en las pymes y dar respuesta a las reivindicaciones del conjunto de los trabajadores en la región, así como defender los derechos de los desempleados, según el acuerdo adoptado por el consejo regional de CC.OO. en Castilla y León, máximo órgano entre congresos.

El secretario general de la Unión Regional de CC.OO., Javier Fernández, informó también de sus conversaciones con el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, al que ha pedido que actúe como mediador ante el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, para retomar las negociaciones sobre la promoción de viviendas en la región.

CC.OO. considera también un tema prioritario las negociaciones sobre los problemas medioambientales de la región "que permanecen paralizadas por la falta de interés de la Consejería de Medio Ambiente", según Javier Fernández.

Por otra parte, el secretario general de la unión regional de CC.OO. de Castilla y León calificó el plan de empleo presentado por el Gobierno central como "insuficiente" y afirmó que "ahonda en la precarización del empleo y en la indefensión de los trabajadores. Las medidas del Gobierno aplazan el problema hasta después de las elecciones". CC.OO. pedirá que se regularice el funcionamiento de las comisiones de negociación.

El presidente de la Junta se desmarca de las tesis oficiales del PP

## Lucas defiende la adjudicación directa de obras públicas

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, esgrimió en las Cortes regionales el hacha de guerra contra el PSOE, CDS e IU por introducir sombras en la legalidad y transparencia de los sistemas de contratación de obras y servicios por la Administración regional. Asimismo el presidente se desmarcó de la postura oficial que mantiene el PP sobre la adjudicación y contrataciones públicas.

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, esgrimió en las Cortes regionales el hacha de guerra contra el PSOE, CDS e IU por introducir sombras de duda sobre la legalidad y transparencia de los sistemas de contratación de obras y servicios por la Administración regional.

Lucas, que intervino por sorpresa en la fase final del debate de una moción presentada por el CDS para exigir garantías y seguridad en el control del gasto público, defendió con vehemencia la legitimidad de la adjudicación directa y llegó a decir que este sistema de contratación en ocasiones es mejor que el sistema de subasta pública. Con estas palabras, el presidente de la Junta se desmarcaba de las tesis oficiales que el PP mantiene en Madrid, que sostiene que toda contratación pública que no se efectúe por el sistema de subasta es sinónimo de corrupción.

"No le consiento que ponga velos de duda sobre la actuación del Gobierno regional y siempre que saque esta cuestión me tendrá en contra", dijo en tono airado al portavoz del CDS, José Luis Sagredo, que previamente había acusado a la Junta de incumplir la resolución de la Cámara para sacar a concurso todas las obras de

cuantía superior a los 50 millones.

Sagredo recordó ante la Cámara algunas "perlas" sacadas del propio Boletín Oficial de Castilla y León sobre adjudicaciones directas de obras en los últimos meses que incumplen la resolución anterior.

### PROCEDIMIENTO

Para el presidente de la Junta, el procedimiento de subasta no es el mejor para la Administración Pública porque por las adjudicaciones temerarias a empresas insolventes crean problemas y dificultan la rescisión de los contratos. Lucas defendió la honorabilidad de los consejeros de su Gobierno y el "intento desesperado" de la Junta por cumplir la ley.

El debate había sido suscitado por el portavoz centrista, que proponía la creación de una oficina de control del gasto público, la generalización del procedimiento de subasta y la limitación de las adjudicaciones directas a obras por debajo de diez millones de pesetas para acabar con la "afición al ocultismo" y con la "dinámica del desmadre y la arbitrariedad" que según él rige en la contratación de obras por la Junta.

Todos los grupos de la oposición se unieron a las tesis de Sagredo. Jaime González, del



Juan José Lucas.

PSOE, abundó en los argumentos de Sagredo y se refirió al "caos en la contratación" administrativa regional, que según datos de licitación oficial de la Cámara de Contratistas durante 1992 las adjudicaciones de obras por subasta sólo alcanzaron el 9,4 por ciento, tres veces menos que en el anterior ejercicio.

Por el contrario, el concurso con admisión previa se multiplicó por nueve y pasó de 6,5 por ciento al 56,9 por ciento. Con los datos de la Cámara de Contratistas González argumentó que la Junta de Castilla y León "es la Administración más arbitraria y más discrecional y la que permite las mayores posibilidades de fraude". En 1992 hay 31.000 millones adjudicados sin expedientes de licitación.

## Jesús Quijano, partidario de la financiación privada de los partidos

Valladolid. (Ical).— El secretario general del PSCL-PSOE, Jesús Quijano, anunció ayer la presentación la próxima semana del documento elaborado por su partido sobre la labor desarrollada por José María Aznar durante los dos años que fue presidente de la Junta. Quijano señaló que el borrador "está totalmente acabado e intentará mostrar con objetividad la labor de Aznar en la presidencia regional".

Entre los aspectos centrales de este escrito, el líder socialista destacó "la labor de ruptura entre los ciudadanos de la Comunidad y las instituciones al decidir una celebración oficial del 23 de abril frente a la fiesta popular de Villalar". También se hace referencia en el documento a "la verdad sobre la supuesta reducción de los costes de los altos cargos o a la disminución de cargos públicos destacada por Aznar".

Por otra parte, Jesús Quijano dijo, en una conferencia sobre "El socialismo en la encrucijada del final de siglo" que el PSOE defendía la financiación privada de los partidos políticos y pidió un "debate general para conocer hasta qué punto es lícita esta financiación ya aceptada en otros países".

En este sentido, centró esa discusión en el tanto por ciento de participación de las ayudas privadas "ya que es clara la imposibilidad de los partidos de hacer frente a todas sus necesidades con los planteamientos actuales". Quijano calificó de "precipitada" la intervención de Juan José Lucas, en la que se mostró contrario a los planteamientos de la dirección de su partido.

## RENFE invertirá en Castilla y León 6.700 millones en obras de infraestructura y estaciones

Valladolid. (Ical).— RENFE invertirá 6.700 millones de pesetas durante 1993 en Castilla y León en obras de infraestructuras y estaciones. La compañía ferroviaria invertirá durante el presente ejercicio 172.000 millones de pesetas, de los cuales 147.659 corresponden a actuaciones emprendidas en años anteriores y 24.341 millones a nuevas inversiones, según un comunicado difundido por el Gabinete de Prensa de RENFE.

El montante económico dedicado a nuevas inversiones forma parte de un paquete de actuaciones, valorado en 68.156 millones de pesetas que se prevé ejecutar en 1993.

Las principales obras en la región se centran en el nudo de Venta de Baños (Palencia), la doble vía entre León y La Robla, la renovación de vías entre Fuentes de San Esteban y Fuentes de Oñoro (Salamanca) y los enclaves electrónicos de Valladolid y León. Estas inversiones no in-

cluyen otras partidas como la compra de material, por lo que habrá que añadir los gastos que originará la adecuación interior y exterior de unidades 440 que se utilizarán en los corredores Valladolid-Madrid, León-Valladolid, León-Orense, León-Gijón, León-Miranda de Ebro y Miranda-Zaragoza. El plan global de inversiones contempla potenciar el servicio de cercanías, con 66.247 millones de pesetas (38,5 por ciento del total), el mantenimiento de la infraestructura y la gestión de la circulación (19 por ciento) y la modernización del parque de material rodante y motor (9 por ciento) concentran las partidas más voluminosas.

Por otra parte, las inversiones en material (nuevas locomotoras y trenes) suman casi la mitad del montante del plan de inversiones, con el fin de mejorar la fiabilidad de los trenes, la puntualidad, seguridad y confort de los servicios.

## Mil escolares participarán en cursos de iniciación al esquí

Valladolid. (Ical).— Un total de 950 escolares de Castilla y León recibirán cursos de iniciación al esquí dentro de la segunda fase de la "campaña blanca" organizada por la Dirección General de Deportes y Juventud de la Junta. Cien niños de cuatro colegios de la región comenzaron el pasado fin de semana esta iniciativa, que se desarrollará en tres estaciones invernales de la Comunidad (Lunada en Burgos, San Isidro en León y La Pinilla en Segovia).

El Departamento de Deportes y Juventud invertirá en esta segunda fase 25 millones de pesetas, con los que se sufragará el 70 por ciento de los gastos de los alumnos.

Los jóvenes pagarán entre 6.000 y 9.000 pesetas —en función de la estación en la que se desarrollen los cursos— de las cerca de 40.000 de coste medio de una semana de estancia en la nieve.



## Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia

### COBRANZA CUOTAS CAMERALES

Se han puesto al cobro los recibos de las CUOTAS CAMERALES OBLIGATORIAS, correspondientes a los comerciantes e industriales con sede en la demarcación de Segovia capital, por los conceptos y ejercicios siguientes:

- Licencia Fiscal 1990 y 1991.
- Sociedades 1990.
- I.R.P.F. 1990.

Dicha cobranza se está llevando a cabo a través de personas que, debidamente acreditadas, pasarán por los domicilios.

### DOMICILIACION

Las personas que lo deseen, podrán domiciliar el pago de las CUOTAS CAMERALES OBLIGATORIAS, cumplimentando el orden correspondiente, que les será facilitada en la sede de los Servicios Administrativos de esta Cámara, Pº Ezequiel González, nº 32.

El impago de las referidas cuotas (I.R.P.F., Licencia Fiscal y Sociedades), llevará consigo el procedimiento de exacción por vía de apremio administrativo. (Art. 40 del Reglamento General de las COCIN).

EL PRESIDENTE, Octaviano Palomo del Pozo

ABRIENDO SURCOS

Esta campaña tiene previstos 41.718 millones, que aumentarán hasta alcanzar la velocidad crucero

## La PAC supondrá unos ingresos en la región de 158.000 millones en tres años

Se multiplicará el rendimiento medio regional por una cuantía en tonelada

La reforma de la Política Agrícola Comunitaria (PAC) supondrá unos ingresos para Castilla y León, en los próximos tres años, de 158.247 millones de pesetas, según los cálculos oficiales del Ministerio de Agricultura a los que ha tenido acceso Ical.

I. PAGAUAURTUNDUA

Los agricultores recibirán a lo largo de 1993 un total de 41.718 millones, por 52.616 el año que viene y 63.513 en 1995, campaña en la que la reforma habrá alcanzado, según los expertos, su "velocidad de crucero".

El sector más importante para esta región, los cereales, se llevará un 66 por ciento de las subvenciones previstas para este año en concepto de primas compensatorias (27.376 millones), cantidad que aumentará en la próxima campaña (36.570) hasta llegar al 72,3 por ciento en 1995/96 (45.763 millones).

En las campañas 1993/94 y 1994/95 convivirá el actual sistema de intervención con una reducción de precios institucionales y un aumento paralelo de las primas compensatorias. El análisis del MAPA ha aplicado las superficies de referencia y el sistema de cálculo de los pagos compensatorios establecidos en el Plan de Regionalización Productiva de España.

Cada hectárea recibirá la multiplicación del rendimiento medio regional de cereales (RMRC) por 4.150 pesetas por tonelada en 1993, 5.810 pesetas por tonelada en 1994 y 7.470 en 1995 (este año ya no habrá gastos de intervención), con un rendimiento medio fijado para Castilla y León en 2,3 toneladas por hectárea de cereales de secano y 4,4 para cereales de regadío.

Las superficies no cultivadas (15 por ciento obligatorio en las explotaciones con rendimientos superiores a 92 toneladas) recibirán además una ayuda del RMRC multiplicado por 45 ecus (7.470 pesetas) por tonelada. De todas formas, los pequeños agricultores se hayan exentos de la obligación del set-aside, y en esta región representan el 80 por ciento del total (36 por ciento de la superficie cultivada, según los cálculos ministeriales).

A partir de la campaña 1995/96 la PAC habrá alcanzado su "madurez", por lo que los ingresos serán el RMRC por 7.470 pesetas por tonelada. Los ingresos provenientes de la ayuda al trigo duro se obtendrán multiplicando el número de hectáreas por la prima unitaria (49.302 pesetas).

### GIRASOL

La ponderación utilizada ha sido la proporción de hectáreas con ayuda al trigo duro en la campaña 1991/92 respecto al total nacional, lo que supone un total de 6.573 hectáreas en Castilla y León. Los ingresos totales para la región por trigo duro serán de 324 millones en cada campaña.

A partir de la campaña 1992/93 se suprime el régimen de intervención, por lo que los ingresos para España coincidirán con el montante de las ayu-



El sector más importante para esta región, los cereales, se llevará un 66 por ciento de las subvenciones previstas para este año.

ARCHIVO

das por hectárea (no habrá restituciones a la exportación ni compras de intervención). El dinero previsto por la Administración para el girasol es de 6.020 millones, en concepto de prima compensatoria.

Los pequeños productores recibirán una prima igual al rendimiento medio regional de cereales (1,8 Tn/Ha en secano y 5,4 en regadío) dividido por el nacional (2,5 TN/Ha) y multiplicado por 40.172 pesetas (242 ecus) por hectárea, es decir, 28.923 pesetas por hectárea de secano y 59.520 para regadío.

*A partir de la campaña 1995/96 la PAC habrá alcanzado su "madurez"*

Los grandes productores lo mismo pero multiplicado por 48.970 pesetas (295 ecus), y además estarán obligados a dejar en barbecho el 15 por ciento de las superficies cultivadas, con una ayuda de 18.592 pesetas (112,5 ecus) por hectárea.

Los ingresos totales por primas compensatorias de girasol de secano serán por tanto de 4.648 millones de pesetas, de los que 1.577 serán para pequeños productores (42.882 hectáreas) y el resto (76.235 hectáreas) para los grandes. En esta cifra se incluye el "set-aside", con 182 millones y 11.435 hectáreas en secano.

El MAPA establece un total de 119.118 hectáreas para girasol secano. En regadío —17.449 hectáreas— el total es de 1.311 millones, distribuidos entre 431 para los pequeños productores (con 6.281 hectáreas), 813 para los grandes (11.167 hectáreas) y

67 para "set-aside" (1.675 hectáreas).

### VACUNO

El cálculo de las primas compensatorias para vacuno castellano-leonés se realiza tomando los datos de las primas al bovino en la campaña 1991. Se han usado las cifras correspondientes a 1991 y no la media de las campañas 89, 90 y 91, como en los casos anteriores, debido básicamente a que la reforma de la PAC indica que el número de primas que se pagarán en un futuro se fijará de acuerdo con el número de primas abonadas en los años 90, 91 y 92, a elección del Estado miembro.

Las primas aumentaron desde la adhesión gracias al establecimiento para España de un régimen transitorio de siete años

para el sector de vacuno. A partir de 1990 aquellas explotaciones que producen menos de 60.000 kilos de leche empiezan a tener derecho a percibir la prima a la vaca nodriza.

*Los pequeños productores tendrán una prima igual al rendimiento medio regional*

Las hipótesis utilizadas por el MAPA han sido las siguientes: mientras todos los bovinos machos tienen derecho al primer tramo de la prima, se supone que sólo el 10 por ciento vive más de 22 meses, y por lo tanto tiene derecho a cobrar el segundo tramo de dicha prima. Se supone

además que todas las explotaciones dedicadas a la vaca nodriza cumplen el factor de densidad, mientras que tan sólo el 5 por ciento de las dedicadas al bovino macho cumplen el mencionado factor.

Al constituir Castilla y León zona "objetivo 1", recibirá también la prima adicional a la vaca nodriza con cargo a fondos del FEOGA-Garantía. El total estimado por el Ministerio de Agricultura asciende para este sector a 7.996 millones en 1993, 9.700 en 1994 y 11.404 en 1995.

La parte más importante se corresponde con las ayudas a la vaca nodriza (prima base, de extensificación y adicional), mientras que los bovinos machos dispondrán únicamente del 15 por ciento de la cantidad presupuestada.

## Prima especial para la carne de vacuno

ICAL

El Boletín Oficial del Estado ha publicado una Orden de 25 de febrero de 1993 por la que se instrumentan las bases para la solicitud y concesión de la prima especial a los productores de carne de vacuno para este año.

Esta prima se solicitará por los ganaderos que mantengan bovinos machos en su explotación y se concederá para animales vivos, como máximo dos veces en la vida de cada bovino macho, de acuerdo con una serie de tramos de edad que van desde los 8 y 20 meses y los que tengan un mínimo de 21 meses. Según la orden, generarán derecho a prima los bovinos machos que sean

mantenidos en la explotación por el productor para su engorde durante un periodo mínimo de dos meses, a contar desde el día siguiente a la fecha de la solicitud, y la prima afectará a un máximo de noventa animales, identificados por marcaje individual auricular o con crotal alternativo, por año de referencia y explotación y para cada una de las franjas de edad contempladas.

Los animales objeto de solicitud de prima deberán estar inscritos en un registro de explotación. El número de bovinos subvencionables con la prima especial estará limitado por la aplicación de un factor de densidad, expresado en número de Unidades de Ganado

Mayor (UGM) en relación con la superficie forrajera de la explotación, que esté dedicada a la alimentación de los animales mantenidos en ella.

Este factor de densidad se fija en 3,5 UGM/ha. para el año 1993, aunque los productores podrán quedar exentos de aplicarlo cuando el número de animales que deba tomarse en consideración para la determinación de dicho factor de densidad, cuyo cálculo se expone en la orden, no supere las 15 UGM.

Las solicitudes de prima se presentarán durante todo el año 1993, ante el órgano competente de la comunidad autónoma en que se encuentre ubicada la superficie forrajera.



Felipe González y Giuliano Amato, durante la rueda de prensa.

TELEFOTO EFE

Ayer finalizó la visita del primer ministro italiano, Giuliano Amato

## “Cualquier pacto debe ser compatible con el saneamiento financiero”

El presidente del Gobierno, Felipe González, reiteró ayer, durante una rueda de prensa, su impresión de que cualquier pacto so-

cial en materia económica y laboral debe incluir aspectos compatibles con el saneamiento financiero de España.

Madrid (Efe).— En rueda de prensa conjunta con el primer ministro italiano, Giuliano Amato, el presidente insistió en que el Ejecutivo no quiere hacer un llamamiento a un gran acuerdo nacional en esas materias para que no pueda ser acusado de que no asume su responsabilidad en momentos difíciles ni adopta medidas para afrontar la situación. Cualquier actuación debe basarse en mantener una política de saneamiento financiero del país que permita sentar las bases de un crecimiento económico estable, apuntó el jefe del Ejecutivo.

En esta línea, señaló que sería bien recibido un gran acuerdo con los interlocutores sociales y económicos que incluyera la reforma del merca-

do trabajo y la “necesaria moderación” en el crecimiento de las rentas, “salariales o no”, que pudiera facilitar los procesos de inversión, aliviar la tensión inflacionista y bajar los tipos de interés. A pesar de lo “interesante” que resultaría ese pacto, González constató que en las últimas semanas se han escuchado voces que lo excluyen, aunque no precisó a quién corresponden y agregó que el Consejo Económico y Social tendrá oportunidad de debatir esas cuestiones.

### INTERNACIONAL

En otro momento de la comparecencia ante los periodistas, el presidente fue interrogado acerca de una reciente entrevista al líder popular, José María Aznar, en la cual

éste se refería al riesgo de que la política española se “italianizara”, en el sentido de que sea más inestable. A este respecto, González dijo que desconocía esa entrevista, aunque, caso de ser cierta esa afirmación, aseguró que “está definiendo la personalidad de Aznar y su capacidad de relación internacional si algún día tiene la responsabilidad de hacerlo”, respuesta que fue recibida con risas por varios miembros de los dos gobiernos presentes en la sala.

Por otra parte, el primer ministro italiano Giuliano Amato concluyó ayer su visita a España, después de una estancia de dos días durante la que se han mantenido contactos bilaterales entre altos mandatarios de los dos países.

## Los registros de la “ley Corcuera”, más efectivos que con mandamiento judicial

Madrid (Efe).— Los registros domiciliarios efectuados por la Policía y la Guardia Civil en virtud de la “ley Corcuera” dieron resultados positivos en un porcentaje bastante mayor que los realizados con mandamiento judicial, según los datos ofrecidos hoy en el Congreso por el ministro del Interior, José Luis Corcuera. Corcuera, quien compareció hoy en la Cámara Baja para informar sobre el grado de eficacia de la Ley de Seguridad Ciudadana, afirmó que sólo el 6 por ciento de los registros llevados a cabo con esta normativa resultaron negativos, cifra que se eleva a un 33% en los que se hicieron con mandamiento judicial.

El titular de Interior explicó que desde el 13 de marzo de 1992, fecha de entrada en vigor de la “ley Corcuera”, al 31 de enero de ese año, el 96,6% de los registros de viviendas hechos por las Fuerzas de Seguridad del Estado fueron realizados con orden del juez, mientras que el 3,4% restante se hizo aplicando la Ley de Seguridad Ciudadana.

Según los datos aportados por el ministro ante la Comisión de Justicia e Interior del Congreso, el 67 por ciento de los registros efectuados con mandamiento judicial dieron resultado positivo, frente al 94 por ciento de efectividad de los registros en virtud de la “ley Corcuera”. José Luis Corcuera agregó que de todos los registros realizados en ese periodo de tiempo únicamente se denunciaron cuatro, tres de ellos contra registros con orden del juez y una contra la entrada sin mandamiento judicial.

### INDOCUMENTADOS

En cuanto a la aplicación de otro de los artículos polémicos de la ley, el que autoriza a la



José Luis Corcuera. TELEFOTO EFE

retención de los indocumentados para su identificación en comisaría, el ministro explicó que se han llevado a cabo un total de 19.894 identificaciones de personas, 917 de las cuales quedaron detenidas.

Durante los más de diez meses de aplicación de la “ley Corcuera”, el Ministerio del Interior abrió 16.000 expedientes sancionadores contra personas por consumo de drogas en público y ya han sido sancionados 6.117 individuos. También en virtud de esta nueva legislación, el Departamento que dirige el ministro Corcuera abrió 305 expedientes sancionadores a locales públicos por tolerar el consumo de droga.

Tras su estudio, 137 establecimientos fueron sancionados, tres de ellos con el cierre definitivo, 62 con medidas cautelares de suspensión preventiva y 19 con la suspensión temporal de la licencia de apertura.

## La Bolsa de Madrid

### A LA ESPERA DEL BANCO CENTRAL ALEMÁN

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,53 y quedó situado en 235,38 puntos.

Los inversores madrileños mantuvieron hoy posiciones de cautela a la espera de la decisión que adopte a última hora de la mañana el Banco Central alemán sobre tipos de interés.

Todos los grupos registraron pérdidas de centésimas, menos los de Bancos y Cartera e Inversión que bajaron algo más de un punto.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

En Bancos, Mapfre C repite cambio. En Automóviles, Santana baja 3,50. En Aparcamientos, Subterráneos e Iberpistas repiten cambios y Saba baja 11.

En Alimentación, Pascual baja 2,50, Aceprosa 2 y Corporación Ibérica repite cambio. En Agricultura y Pesca, Rúticas baja 2 y Transmediterránea repite cambio.

En Inmobiliarias, Renfila baja 19 y Mapfre y Leisa repiten cambios. En Cementos y Materiales de Construcción, Portland repite cambio. En Químicas, Española del Oxígeno, Resinera, Hidronitro e Insular del Nitrógeno repiten cambios y Sefanitro baja 2. En Minas, Acenor repite cambio. En Energía, Ponferrada sube 2,50 y Hullas 3. En Metal Mecánica, Control y Aplicaciones sube 5, Lingotes repite cambio e Interclisa sube 15.

En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Intra, Mercapital, Carmosa, Bexcartera, Norvasa, Fibansa, Inverpastor, Ceovasa, Cevasa y Baseibar repiten cambios. Bolshispania sube 0,50, Fiponsa 5 y Bansaliber 4. En Otras Industrias Manufactureras, Indo repite cambio. En Otros Servicios, Naarden repite cambio.

## Marugán, a favor de cambiar los mecanismos de entrada y salida de los trabajadores en las empresas

Madrid (Efe).— El responsable de Economía del PSOE, Francisco Fernández Marugán, se mostró partidario de modificar los mecanismos de entrada y salida de los trabajadores en las empresas, así como de discutir su permanencia en las mismas, aunque dijo que estas medidas se deben acordar con los agentes sociales.

Fernández Marugán realizó estas declaraciones anoche en una mesa redonda sobre “Perspectivas económicas en 1993” en la que también intervinieron los responsables de Economía del PP, Luis Gamir, y de Izquierda Unida, Salvador Jové.

Luis Gamir apostó por una dualidad en el sistema de relaciones laborales, que consistiría en una mayor flexibilización para los contratos indefinidos y una reducción de la importancia de los temporales.

El representante de Izquierda Unida fue el único de los asisten-

tes que rechazó rotundamente la flexibilización del mercado laboral ya que, en su opinión, ya es suficientemente flexible.

Francisco Fernández Marugán dijo que el problema del paro en España es “preocupante” y, para solucionarlo, pidió un esfuerzo de toda la sociedad con el fin de luchar también contra la crisis económica. Defendió el proyecto de construcción europea y se refirió a que el martes, en el debate parlamentario sobre el paro, tuvo la “sensación” de que tanto la izquierda como la derecha defendieron con poco entusiasmo una concepción europeísta.

Los representantes del Partido Popular e Izquierda Unida insistieron en la necesidad de cambiar la actual política económica y expusieron sus propuestas para reactivar la economía. Por su parte, Luis Gamir reiteró la necesidad de convocar elecciones anticipadas.

## Aznar, convencido del triunfo electoral del PP

Madrid (Efe).— El presidente del PP, José María Aznar, manifestó ayer que “está absolutamente convencido” de que la victoria de su partido en las elecciones será un hecho. Aznar dijo que está “absolutamente convencido que el martes fue un día más de los muchos que van a venir en los que se verá con más claridad que la victoria del PP en las elecciones va a ser un hecho”.

El líder del PP visitó ayer el Colegio de Arquitectos de Madrid y se reunió con la junta directiva de esa asociación y con su presidente, Luis del Rey.

En declaraciones a los periodistas, señaló, irónicamente, que ya tiene su Gobierno perfilado, pero que de momento prefiere no revelarlo, y subrayó que se conforma con obtener una ventaja menor que la que el centro derecha francés logrará frente a los socialistas en las legislativas francesas, entre 26 y 30 puntos.

## Condenado a 54 años de cárcel el etarra "Txiquierdi"

Madrid (Efe).— La Audiencia Nacional ha impuesto a Juan Lorenzo Lasa Michelena "Txiquierdi" 54 años de cárcel por el atentado contra el general Luis Rosón, primera condena que se le impone en España al primer dirigente de la banda terrorista ETA extraditado por Francia. "Txiquierdi" fue entregado el pasado mes de abril a las autoridades españolas después de que cumpliera en el país galo siete años de cárcel por asociación de malhechores, fabricación de armas y explosivos y falsificación de documentos.

Por otra parte, el militante histórico de ETA José Manuel Pagoaga Gallastegui, alias "Peixoto", puede ser puesto en libertad bajo control judicial en los próximos días, dijeron ayer fuentes próximas a la investigación. Dichas fuentes indicaron que la jueza Laurence le Vert, que instruye el sumario por el que ha sido procesado "Peixoto", ha firmado ya el acta para su liberación. Desde su detención, el 16 de febrero pasado, los abogados, familiares y médicos de Pagoaga han pedido su liberación, especialmente por su delicado estado de salud. En una rueda de prensa celebrada el 24 de febrero, los médicos indicaron que "Peixoto" está prácticamente ciego y necesita asistencia constante.

La aventura del profesor y la alumna terminó ayer en Denia al ser detenidos

## Nuria: "Volveré a salir de viaje pero no me escaparé"

Nuria Socorro, la niña de 12 años que se fugó con su profesor de Ayamonte (Huelva) hace una semana, afirmó esta madrugada en Denia: "Volveré a salir de viaje, aunque no me volveré a escapar".

Denia (Alicante) (Efe).— La niña se dirigió a los periodistas en estos términos a su salida del hospital de Denia, donde fue trasladada por sus padres para un reconocimiento, tras finalizar ayer por la tarde la fuga que protagonizó hace una semana junto a su profesor de Ciencias Naturales. El padre de Nuria, Juan Socorro, que había expresado su deseo de aceptar la relación de la niña con el profesor, aunque se lo pensaría si habían mantenido relaciones sexuales, dijo, al finalizar el reconocimiento médico, que el "honor" de su hija "está salvaguardado".

Los padres de Nuria, que pasadas las doce de la noche llegaron a Denia, se trasladaron con la niña hasta los juzgados de la ciudad y posteriormente al hospital. Nuria "está alegre y no se asustó en ningún momento" cuando la Guardia Civil les detuvo en el



Nuria es abrazada por sus padres.

TELEFOTO EFE

puerto de Denia cuando bajaban de un barco procedentes de Ibiza.

Por su parte, el profesor Arturo Romero inició su declaración ante la juez de Denia, después de pasar la noche en los calabozos, mientras su enamorada pomecó con sus padres en un hotel. Arturo Romero entró en este juzgado a

las 10,05 horas de esta mañana, visiblemente nervioso al tener que pasar entre una verdadera nube de periodistas acompañado de su abogado, Marc Kruthof.

Es posible que la titular del juzgado número 3 de Denia se inhiba del caso y traslade las diligencias a las dependencias judiciales de Ayamonte.

## BREVES

El ministro de Justicia, Tomás Quadra Salcedo, explicó ayer que en la reforma de la vigente Ley General Penitenciaria los jueces de vigilancia penitenciaria conservarán su función de control, pero el nuevo texto deberá "deslindar" con claridad cuáles serán sus competencias y las de la Administración.

El total de detenidos en la operación antidroga "Gamba-2", desarrollada en Galicia y Madrid, asciende ya a 15 personas, de las que nueve han ingresado en prisión y una ha quedado en libertad. La última persona detenida es Juan Carlos García Aranda, detenido en Pozuelo.

Tres adultos y cuatro adolescentes han sido detenidos en Barcelona acusados de organizar fiestas para inducir al consumo de drogas a menores, a los que utilizaban también como correos para traficar con estupefacientes.

El secretario general de Planificación del Ministerio de Sanidad, Santiago Mendioroz, dijo ayer en el Senado que el sistema público está costeando una serie de servicios discutibles de pagar con el dinero de todos. Como ejemplo, Mendioroz citó una operación de reversión de una vasectomía y dijo que "es discutible que el sistema público realice vasectomías, puesto que hay otros métodos de control de la natalidad, pero mucho más discutible es que se haga una reversión de la operación" ante el cambio de criterio del paciente.

# Vívelo día a día

Como tú eres. Joven, dinámico, elegante. Así como tú vives, día a día.

El Renault Clio es tu coche.

Y ahora, hasta fin de mes, por mucho menos. Vívelo ya.



Clio desde **995.000** pts.

(Precio máximo recomendado para Clio RL 1.1, 3 p. sin catalizar. Válido en península y Baleares para vehículos en stock; I.V.A., transporte, impuesto de matriculación y promoción incluida, hasta fin de mes. Oferta no acumulable.)

RED RENAULT DE CASTILLA Y LEON

127 instalaciones a su servicio

EMAYSA, S.A.

Peñalara, 2  
40006 Segovia



RENAULT

## Gorbachov, citado a declarar por las muertes del Muro de Berlín

Berlín (Efe).— El ex presidente soviético Mijail Gorbachov fue citado hoy, jueves, a declarar por la defensa en el proceso contra ex dirigentes de la desaparecida República Democrática Alemana por las muertes de fugitivos en el Muro de Berlín.

También fueron citados a prestar declaración ex ministros de Defensa de países del Este y militares del desarticulado Pacto de Varsovia.

Los abogados defensores del ex ministro germanooccidental de Defensa, Heinz Kessler, esperan probar que la responsabilidad por los disparos contra fugitivos en las antiguas fronteras interalemanas no fue sólo responsabilidad de la ex RDA sino que obedecieron a resoluciones adoptadas en Moscú y en el seno del Pacto de Varsovia.

Según el abogado Winfried Matthaeus, las leyes de fronteras de la ex RDA se fundamentaron en las exigencias de los gobiernos del antiguo bloque soviético y de los países miembros del Pacto de Varsovia, con el que fueron coordinadas todas las medidas para evitar fugas de alemanes del Este a países occidentales.

### PACTO DE VARSOVIA

Aparte de Gorbachov, la defensa quiere que presten testimonio los ex ministros de Defensa de la ex URSS, Sokolov y Jasov, así como de Bulgaria, Hungría, Polonia, Rumania y la antigua Checoslovaquia, además de unas dos docenas de generales y otros altos militares del extinto Pacto de Varsovia.

Ante la agresión serbia contra la población de la región de Cerska

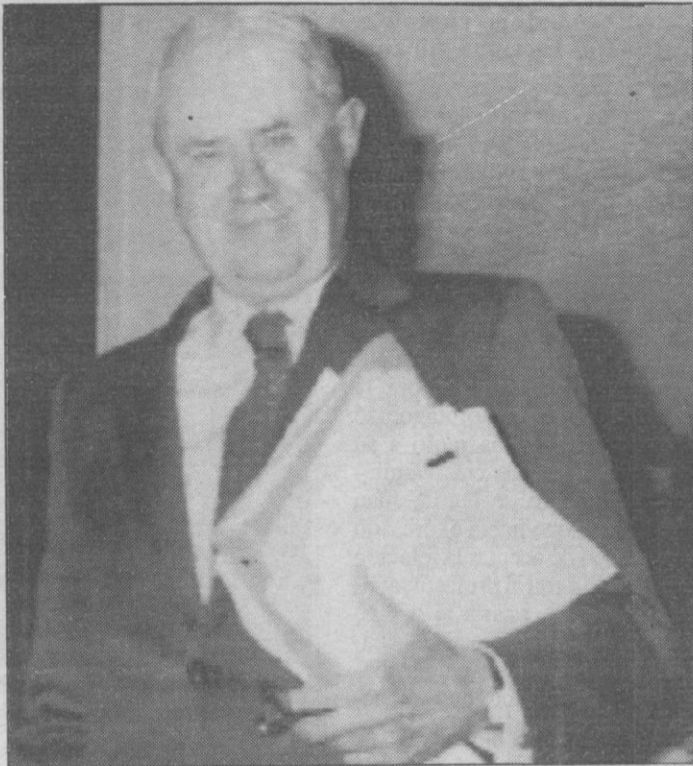
## La ONU ordena el despliegue de observadores en Bosnia oriental

El Consejo de Seguridad pidió anoche al secretario general, Butros Gali, "que despliegue inmediatamente, con un mandato apropiado, personal de UNPROFOR (Fuerza de Protección de la ONU) como observadores en Bosnia oriental".

Naciones Unidas (Efe).— El Consejo formuló esta demanda en una declaración que la embajadora de EE.UU., Madeleine Albright, calificó de "fuerte" ante "la agresión serbia".

Albright destacó como puntos principales "que las partes permanezcan en Nueva York y continúen las negociaciones, que cesen las hostilidades, y que se permita libre acceso para los suministros humanitarios en Bosnia". Pero el embajador de Bosnia-Herzegovina, Molhamed Sacirbey, manifestó disgusto, "porque ya basta de palabras, y es hora de que el Consejo ponga en práctica sus resoluciones, en especial la 707, que preconizó todas las medidas que sean necesarias para hacer llegar la ayuda humanitaria a los que la necesitan".

El Consejo está consternado porque aun cuando están en marcha las conversaciones de paz, "continúan los ataques de las milicias paramilitares serbias en Bosnia oriental", y declara "que los asesinatos y atrocidades deben cesar". Subraya que "los culpables de crímenes contra la humanidad serán individualmente responsables ante la comunidad mundial", y en relación con esto "el Consejo está particu-



Cyrus Vance tras la reunión en la ONU.

TELEFOTO EFE

larmente angustiado por la caída de la población de Cerska".

### 40.000 ATRAPADOS

Más de 40.000 personas están "atrapadas" por la ofensiva serbia en la parte oriental de Bosnia-Herzegovina, dijo ayer, el presidente del Gobierno musulmán bosnio, Alia Izetbegovic. La población, agregó, se encuentra bajo el ataque "constante" de la artillería serbia.

La mitad de la región de Cerska ha caído en manos serbias, precisó Izetbegovic, al llegar a la ONU para una nueva sesión negociadora con los mediadores Cyrus Vance y David Owen y los líderes croatas bosnios

Mate Boban y Mile Akmadzic. La ofensiva serbia ha arrojado una sombra sobre las negociaciones de paz.

Vance denunció como "insatisfactoria" la respuesta del líder serbio bosnio, Radovan Karadzic, a sus llamamientos para que cese de inmediato la ofensiva. "Es intolerable", declaró el mediador de la ONU.

Karadzic, dijo ayer, que decidió "ayudar" en la evacuación de todos los heridos de la parte oriental de Bosnia-Herzegovina, donde hay intensos combates entre serbios y musulmanes. "Intentaremos todo lo posible para traer auxilio a los civiles, serbios y musulmanes, declaró Karadzic.

## EE.UU. no se aclara con la ayuda aérea

Tres aviones de transporte de EE.UU. lanzaron esta madrugada nuevos cargamentos de ayuda humanitaria sobre el este de Bosnia-Herzegovina, menos de 24 horas después de que el secretario norteamericano de Defensa, Les Aspin, anunciara la suspensión de los vuelos.

Los aviones despegaron de Rin-Main, en Francfort (Alemania), y regresaron sin problemas tras cumplir la cuarta misión de estas características desde el pasado lunes, informaron fuentes militares en esa base norteamericana.

Esta nueva misión parece responder a la promesa del presidente de EE.UU., Bill Clinton, de continuar con el suministro aéreo de ayuda humanitaria a Bosnia-Herzegovina, con lo que desmentía así a su propio secretario de Defensa.

Aspin había anunciado la suspensión temporal de los vuelos después de proclamar que los objetivos planteados se habían alcanzado con éxito. Este anuncio se produjo en medio de las críticas de autoridades bosnias, que consideran que la misión humanitaria fracasó porque la ayuda no llegó al destino previsto.

### CONFUSION

Tras la confusión creada el martes por Aspin, Clinton reafirmó su compromiso de ayudar a la población de Bosnia-Herzegovina y dijo que las operaciones aéreas no han sido interrumpidas, a la vez que pidió una reunión del Consejo de Seguridad de la ONU para analizar la situación en los Balcanes.

## Explosiona un transformador cerca de la Casa Blanca

Washington (Efe).— Una serie de pequeñas explosiones cerca de la Casa Blanca esta madrugada, jueves, originó la rápida llegada de agentes del servicio secreto, quienes comprobaron que se debieron a fallos en un transformador eléctrico subterráneo. La Policía acordó un área de cuatro manzanas a dos calles de la residencia presidencial, pero no hubo necesidad de evacuar a los habitantes de la zona, y nadie resultó herido.

El pasado viernes una fuerte explosión en un aparcamiento de las dos torres de 115 pisos del World Trade Center, en Nueva York, causó cinco muertos y más de mil heridos.

Las autoridades ignoran todavía quienes fueron los autores del atentado, y han ordenado reforzar las medidas de seguridad en varios puntos y edificios oficiales de Estados Unidos.

La devastación y la muerte reinan en el subsuelo todavía inaccesible de las torres gemelas de Nueva York, según reflejan

las fotografías tomadas después del atentado con bomba y el olor de descomposición de cuerpos empieza a subir a la superficie.

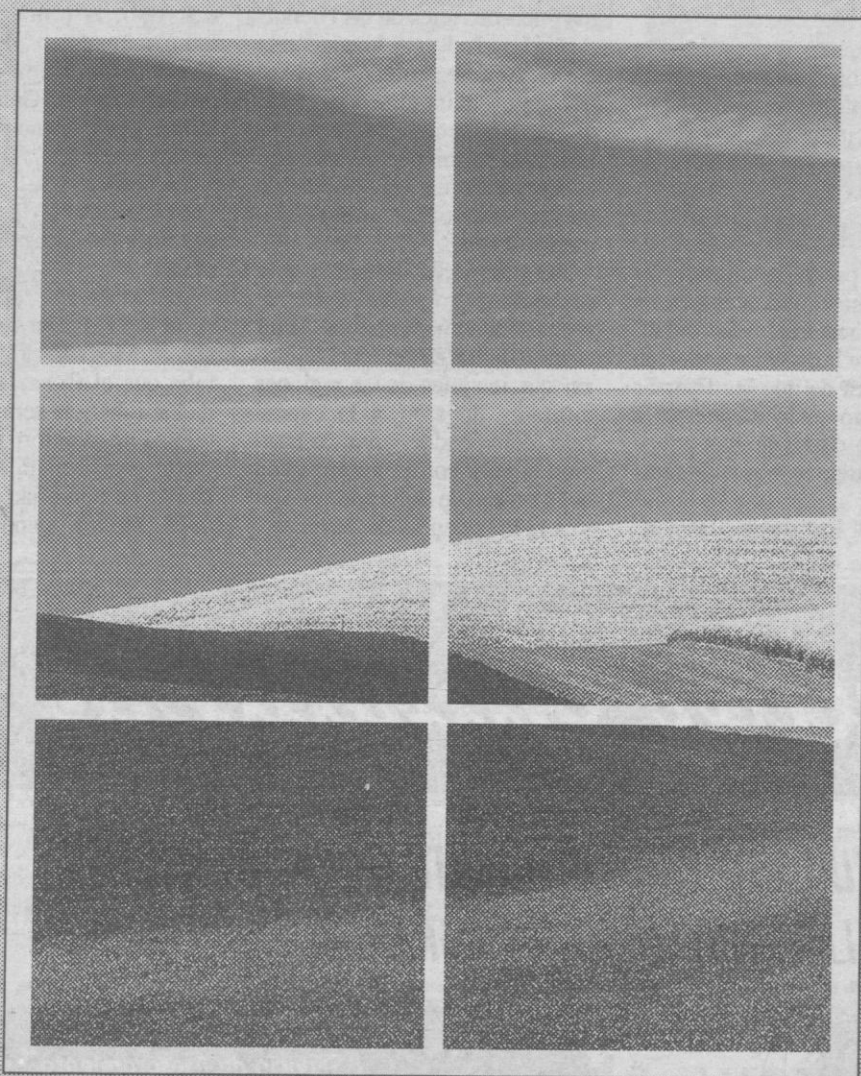
En una rueda de prensa ofrecida ayer por el comisario de Policía de Nueva York, Raymond Kelly, y el director de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI), James Fox, se mostraron unas diapositivas del garaje que se encuentra en el subsuelo de las torres gemelas, que pertenecen al complejo del World Trade Center. El comisario de Policía declaró que dentro del garaje "huele a descomposición", sugiriendo la existencia de cuerpos sin vida, y señaló que no se ha fijado todavía una fecha para la reapertura de las torres gemelas. Preguntado sobre la búsqueda del peruano Wilfredo Mercado, quien continúa desaparecido desde la explosión y se teme que se encuentre entre los escombros, Kelly dijo que "no se tomarán mayores riesgos", refiriéndose al peligro de nuevos derrumbamientos.



A LA ESPERA DE LA "SEÑAL DIVINA" EN EL RANCHO DE WACO.— La tensión crece frente al Rancho Monte Carmelo, donde más de 450 agentes federales esperan el desenlace de una pesadilla que comenzó hace cinco días. La crisis puede terminar cuando el líder religioso de los "davidianos", David Koresh, se entregue pacíficamente con sus seguidores, que le acompañan en número superior al centenar. Koresh, anunció el martes que se entregaría, una vez que se radiara un mensaje suyo de 58 minutos, pero cumplida esa condición, dijo a la policía que espera "instrucciones" de Dios sobre qué hacer. Agentes federales de la oficina de Alcohol, Tabaco y Armas de Fuego (ATF) y de la Oficina de Investigación Federal (FBI) esperan con una tensa calma el final de un episodio que ya ha costado la vida a seis personas, aunque se habla de al menos entre 10 y 15 víctimas más dentro del complejo religioso. En la imagen, un blindado del Ejército espera las órdenes de ataque.— (Telefoto Efe).

# AGRICULTOR

al que madruga.....



## SOLUCIONES PARA LA AYUDA SUPERFICIES 1993

La reciente reforma de la Política Agraria Común prevé importantes ayudas para las explotaciones agrícolas que cultiven cereales, leguminosas, forrajes, etc. entre otros productos.

El agricultor que espere recibir estas ayudas puede cumplimentar, con el asesoramiento de BANESTO, todos los trámites cómoda y fácilmente.

Le esperamos pronto en BANESTO.

 *Banesto*  
SOLUCIONES PARA EL CAMPO

El presidente ruso vuelve a amenazar con "medidas extraconstitucionales"

## Yeltsin propone a sus adversarios "hacer las paces por las buenas"

La ofensiva de los conservadores en medio de la crisis de poder en Rusia amenaza con la "desintegración del Estado", advirtió ayer, el líder ruso, Boris Yeltsin, al tiempo que propuso a sus adversarios "hacer las paces por las buenas".

Moscú (Efe).— Sumido en un pulso con la oposición, mayoritaria en el Legislativo, el presidente pidió que los diputados se abstengan de hacer explotar a Rusia, lo que provocaría su desintegración en 50 o 60 principados y acarrearía luchas intestinas por centenares de años".

Yeltsin, que el martes amenazó a los conservadores con medidas "extraconstitucionales", volvió a repetir la advertencia ante un grupo de mujeres-dirigentes de distintos órganos de poder y activistas de organizaciones no gubernamentales, con las que se reunió con motivo del próximo Día de la Mujer.

"Hay que hacer las paces por las buenas, para que no haya que recurrir a medidas extremas", señaló en la reunión que celebró

en el marco de las consultas políticas que Yeltsin inició hace pocos días para defender su idea de un "pacto constitucional" con el Legislativo.

El presidente reconoció que Rusia, "sumida en la crisis económica, política y constitucional, vive tiempos difíciles", pero insistió en que son adversidades "temporales".

### EJERCITO

Por su parte, la cúpula del Ejército ruso exigió ayer a Boris Yeltsin "acciones decididas" para superar la crisis de poder, en una muestra de que las Fuerzas Armadas no están dispuestas a marginarse de las luchas políticas que estremecen a la Federación Rusa.

Según el influyente vesperti-

no "Izvestia", la plana mayor del Ejército y la Armada de Rusia le expresó a Boris Yeltsin su preocupación por el desarrollo de la crisis política que se vive en el país y le exigieron emprender acciones decididas para superarla.

La reunión en el Kremlin de los máximos jefes de las Fuerzas Armadas de Rusia levantó una ola de rumores en Moscú sobre una supuesta intentona golpista, que el ministro de Defensa, general Pável Grachov, se apresuró a desmentir en una rueda de prensa convocada inmediatamente después.

"Los rumores de que se está gestando un golpe de Estado carecen de todo fundamento", puntualizó Pável Grachov al enfatizar que los jefes de las regiones militares llegaron a la capital rusa convocados por instrucción suya y con la autorización del Consejo de Seguridad adjunto a la Presidencia de Rusia.

## Las tropas estadounidenses abandonarán Somalia a partir del 1 de mayo

Washington (Efe).— Cumplida la misión de aliviar la terrible hambruna en Somalia, pero lejos de organizar el caótico país africano, las tropas estadounidenses se disponen a traspasar sus funciones humanitarias a la ONU a partir del uno de mayo.

El secretario general de las Naciones Unidas, el egipcio Butros Gali, la primera autoridad internacional en denunciar al mundo la situación en Somalia, propuso ayer al Consejo de Seguridad el traspaso de las operaciones somalíes.

La solicitud de Gali llega un mes después de lo que habían previsto los altos mandos en Somalia.

El 30 de enero, el teniente general Robert Johnston había dicho en Mogadiscio que se esperaba que el Consejo de Seguridad aprobara la semana siguiente una resolución para que la ONU se encargara de las operaciones en Somalia.

El mayor general Charles

Wilhelm, comandante de los infantes de Marina de EE.UU. en Somalia, declaró entonces a la prensa que sus tropas ya habían cumplido su misión y estaban preparadas para regresar a su país "en cuestión de semanas o días".

En su informe al Consejo, Gali destacó que las fuerzas internacionales encabezadas por las de Estados Unidos, alcanzaron ya su "objetivo inmediato" de hacer llegar alimentos a las zonas más necesitadas del país.

### DOS MARINES MUERTOS

Por otra parte, dos soldados estadounidenses murieron ayer, miércoles, en Somalia, al pisar uno de ellos una mina y el otro al chocar el camión que conducía por el interior del país, informó el Departamento de Defensa. Con los muertos de ayer aumentan a seis el total de fallecidos de las unidades militares de Estados Unidos en las operaciones humanitarias en Somalia.

# Agricultor-Ganadero

LA CAJA ESTA A TU LADO PARA AYUDARTE EN LAS GESTIONES DE LAS SUBVENCIONES AGRARIAS



Servicio de Asesoramiento  
y cumplimentado de impresos en todas sus oficinas

VENTAJAS



Anticipo de las Ayudas

QUE TE



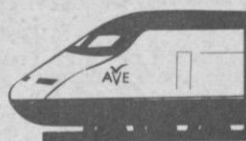
Seguro Gratuito  
de Responsabilidad Civil por tu ganado

OFRECE



Un Regalo  
al firmar la domiciliación

LA CAJA



Participar en un Sorteo  
de 40 viajes en el AVE a la Feria de Abril de Sevilla



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

## Escobar debe negociar su rendición con el Gobierno de Colombia

Washington (Efe).— Pablo Escobar, jefe de la banda narcotraficante "cártel de Medellín", debe hablar de los términos de su rendición con el Gobierno de Colombia y no con Estados Unidos, dijo ayer el Departamento de Estado de EE.UU.

"Pensamos que si Escobar quiere hablar de los términos de su rendición debe hacerlo con el Gobierno colombiano", declaró el portavoz del Departamento de Estado, Richard Boucher, al ser preguntado sobre la promesa del narcotraficante de entregarse a las autoridades de su país, si EE.UU. protege a su familia.

Boucher se refirió a la existencia de informaciones periódicas según las cuales Escobar envió una carta al embajador de EE.UU. en Colombia para comunicarle estas condiciones.

"El embajador de EE.UU. en Colombia no ha recibido ninguna carta de Pablo Escobar", manifestó el portavoz, antes de añadir que si quiere rendirse no es con el embajador de EE.UU. con el que debe hablar.

Preguntado sobre la esposa y los dos hijos de Escobar que, con visado de EE.UU., no pudieron viajar a este país el pasado mes de febrero, Boucher dijo que "los motivos de su viaje no parecían ser el turismo, por lo cual los visados turísticos en su posesión no eran válidos". "Si quieren nuevos visados deben volver a pedirlos y ver si su condición les permite ser aceptados por las leyes de inmigración de EE.UU.", agregó.

En cuanto a la posibilidad de poder ser aceptados como turistas en EE.UU., Boucher indicó que "corresponde al representante consular decidirlo".



CICLISMO

José Luis de Santos, muy satisfecho de su actuación en Portugal

La temporada ciclista se encuentra ahora "calentando motores". Las pruebas pequeñas del calendario sirven a los corredores de banco de pruebas y trampolín de acceso a las tres grandes rondas. El trabajo de ahora verá su culminación en el momento decisivo. José Luis de Santos, un "banesto" con garra, continúa en ese camino.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

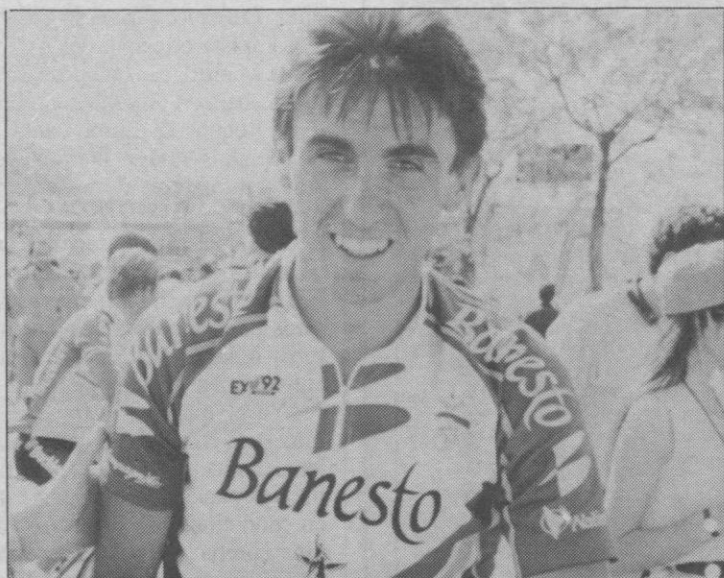
Regresó el pasado lunes de disputar la Vuelta a Portugal y mientras llega la siguiente prueba, José Luis de Santos y Pedro Delgado —cuando la nieve lo permite—, salen a la carretera. El "aperitivo" es de un centenar de kilómetros. "El martes no pudimos salir y sólo hicimos rodillo, ayer miércoles marchamos por la carretera de Cuéllar que estaba bastante bien".

Es el trabajo de los deportistas de élite. No pueden abandonar su preparación que luego se va a ver reflejada en las pruebas competitivas. La de Portugal ha sido un reflejo, "la carrera es bonita, sin embargo las carreteras son mucho peores que las españolas, con muchos adoquines, que allí dicen "paralelos", y donde sufrimos una caída veinte corredores. El que salió peor parado fue nuestro compañero de equipo Uriarte, con rotura en un brazo".

EL MERITO DE SER GREGARIO

José Luis se encuentra cada vez más metido en el equipo.

# Pedro Delgado disputa, a partir del sábado, la clásica París-Niza



De Santos optimista.



Pedro se prepara a conciencia.

Banesto está demostrando su supremacía en los inicios de temporada, "donde Gorospe se encuentra muy motivado, quizás porque su esposa va a tener ahora su segundo hijo, y en Portugal fue Armand de las Cuevas y también Aitor Garmendia, los que se pusieron en cabeza de la clasificación y todos los demás compañeros fuimos a ayudarles. Lo importante era ganar y no el lucimiento personal en una determinada etapa".

Es totalmente atinado el comentario de J. Luis. El corredor, como pieza de un equipo, ha de actuar siempre dentro de esta disciplina, "y puede que el corredor se encuentre muy fuerte en un determinado momento, pero si los intereses del grupo son otros sólo se hará lo que diga el director". La labor "por dentro" no se ve normalmente, pero sin ella serían muchos los líderes que perderían su puesto.

Lo que de forma inmediata tiene José Luis es una prueba en Andalucía, "el domingo estaré en "La Ruta de las Hortalizas", que se celebra en Almería. Luego no sé si acudiré a la Vuelta a Murcia o a la Semana Catalana. Todo dependerá de cómo evolucionen los lesionados que hay en el equipo".

Otro grupo de élite de Banesto, encabezado por Pedro Delgado, comienza el sábado próximo

y a lo largo de una semana, la clásica París-Niza. Bernard, Rué, De las Cuevas, Philipot, Heulot y los hermanos Gorospe, Rubén y Julián, formarán el grupo bancario. Pedro, que ha demostrado encontrarse en un excelente estado de forma, lo que confirma su idea de salir a ganar la Vuelta a España, estará también en la Semana Catalana. De momento la prueba francesa servirá de test importante.

FUTBOL SALA

Israel, del Samboal, tiene una media superior a tres goles por partido

## La sorpresa estuvo en la derrota de Hogar Tapicerías, que pierde el segundo puesto

JAVIER M. MESA

La jornada decimoséptima de la liga provincial no deparó grandes sorpresas, salvo la derrota de Hogar Tapicerías ante Comercial González. Tanto Planta Baja como Muñoveros se siguen mostrando intratables, y mantienen una cómoda ventaja sobre los segundos clasificados.

No ha sido esta jornada de las más destacadas en el aspecto goleador. Los 61 goles conseguidos se repartieron de la siguiente forma: P. Celia, 4 (Curro, Santos, Antonio y Gustavo); Masigal, 6 (Javi 3, Justo, Pepe y Cobos). Hogar, 1 (J. Luis); C. González, 4 (José 2, Raúl y Angel). Samboal, 9 (Israel 6, Pedro 2 y Marcos); Caja Segovia, 3 (Rodrigo 2 y Luis). Unami, 2 (Carlos y José); M. Santiuste, 6 (José 2, Longinos 2, Misael y Roberto). P. Baja, 5 (Raúl 2, Cubero, Jesús y Luis); Annisa, 3 (Carlos 2 y Julio). C. Gómez, 6 (Vicente 3, Antonio, Juan y De Pablo); Santa Teresa, 2 (Emilio). Salón de Té Diva, 8 (Roberto 2, Daniel 2, José, David, César y Juan); P. Encuentro, 2 (Manuel y Valentín).

Cedió Hogar el segundo puesto tras caer derrotado ante Comercial González, que sigue empujando en salir de la zona baja de la tabla. En el capítulo de máximos goleadores Israel mar-



Tropiezo de Hogar ante C. González.

có seis tantos, y adquiere una importante ventaja sobre Curro, segundo clasificado, de cara a revalidar su título.

**MAXIMO GOLEADOR TROFEO DEPORTES LALO:** 53 goles, Israel (Samboal); 31, Curro (Pub Celia).

**CALENDARIO JORNADA 18:** Sábado 6, Frontón: 16,45 h. P. Encuentro-Samboal.

Santiuste: 19,00 h. Molduras Santiuste-P. Celia.

Domingo 7, P. Delgado: 9,00 h. Hogar-C. Gómez; 10,15 h. C. Segovia-P. Baja; 12,45 h. Masigal-S. Teresa; 14,00 h. Annisa-Unami.

La Granja: 12,00 h. C. González-S. Té Diva.

SEGUNDA DIVISION

Goles para dar y repartir en la Segunda División. Nada menos que ¡89! veces entró el balón en la portería. Los marcadores fueron éstos: Bar Gallego, 1; T. Porrón, 0 (por no presentarse T. Porrón). Fuenteselayo, 13 (Jesús 4, Medialdea 4, Mario 3 y Serrano 2); Bar Sitio, 5 (Eugenio 3 y Dioni 2). Bar Madrid, 12 (Cervigón 5, Ariza 3, Cocero 2, Juan y José); H. Lucía, 10 (Leonardo 3, González 2, Mario 2,

Pedro, Oscar y Vázquez en p.p.). Noé-Happis, 1 (Julio); Muñoveros, 12 (Manrique 7, Orejana 2, José 2 y Angel). O. Espinar, 11 (Juan 4, Vázquez 4 y Jesús 3); A. San Pablo, 3 (David 2 y Alberto). CBS, 5 (Raúl 3, Ignacio y Roberto); Ciresa, 9 (Carlos 3, Javi 2, Roberto 2, Antonio y Juan). Atrio, 2 (Angel y Sáez); D. de Soto, 6 (Fernando 3, De la Cruz, Javi y Pablo).

Esta vez sí afinaron la puntería los jugadores. Casi 15 goles de media por partido avalan la supremacía de los ataques sobre las defensas, destacando además que a falta de casi toda la segunda vuelta por disputarse, ya son 6 los equipos que han marcado más de 100 tantos. La Segunda sigue dando espectáculo.

**MAXIMO GOLEADOR:** 40 goles Cervigón, (Bar Madrid); 39, José (Muñoveros).

**CALENDARIO JORNADA 18:** Sábado 6, P. Delgado: 15,45 h. Bar Sitio-Bar Gallego.

Frontón: 19,15 h. H. Lucía-Noé-Happis. 20,30 h. T. Porrón-A. San Pablo. 21,45 h. Ciresa-Atrio.

La Granja: 17,30 h. Bar Madrid-O. Espinar.

Cantalejo: 18,15 h. Muñoveros-CBS.

Domingo 7, P. Delgado: 11,30 h. D. de Soto-Fuenteselayo.

CLASIFICACIONES

Primera División

	J	G	E	P	P
P. Baja	17	12	5	0	29
S. Té Diva	17	10	5	2	25
Hogar	17	11	2	4	24
C. Gómez	15	11	2	2	24
Samboal	17	9	2	6	20
C. Segovia	16	6	4	6	16
M. Santiuste	16	8	0	8	16
Unami	17	5	5	7	15
Annisa	17	5	5	7	15
P. Encuentro	17	6	2	9	14
Masigal	17	4	4	9	12
C. González	15	5	0	10	10
S. Teresa	17	2	3	12	7
P. Celia	17	2	1	14	5

Segunda División

	J	G	E	P	P
Muñoveros	17	15	1	1	31
Ciresa	17	12	3	2	27
Fuenteselayo	16	12	1	3	25
Bar Gallego	16	10	32	4	22
O. Espinar	17	9	1	7	19
Bar Madrid	17	8	2	7	18
Atrio	16	7	2	7	16
D. de Soto	17	8	0	9	16
Bar Sitio	17	7	2	8	16
CBS	16	7	1	8	15
A. San Pablo	17	4	2	11	10
T. Porrón	17	6	0	11	10
H. Lucía	17	3	1	13	7
Noé-Happis	17	0	0	17	0

T. Porrón, dos puntos menos por sanción federativa.

## FUTBOL

Con goles de Eusebio Sacristán y Guillermo Amor

**2-0 El Barcelona, nuevo líder tras vencer al Oviedo en el Camp Nou**

El Barcelona venció anoche al Oviedo por 2-0, con dos tantos marcados en cada una de las dos partes del encuentro, resultado con el que el conjunto azulgrana se coloca en cabeza de la clasificación, por su mayor diferencia de tantos respecto del Real Madrid y el Deportivo de La Coruña.

Barcelona (Efe).— El primer tiempo fue muy favorable para el Barcelona, que inauguró el marcador a los doce minutos de juego en una acción de Eusebio, aunque tuvo ocasiones para conseguir por lo menos otro gol.

Ya con el 1-0 en el marcador, el público pidió dos penas máximas contra el Oviedo en un derribo dentro del área de Begiristáin y en una mano de Gorriarán, que pareció voluntaria.

A los 28 minutos de juego, un remate del búlgaro Stoichkov se estrelló en el travesaño y, a continuación, se registró un remate muy duro de Vinyals, que interceptó Zubizarreta, lanzándose a la derecha.

Once minutos después, Juan Carlos se retiró lesionado del campo, al sufrir una contractura en los gemelos de la pierna izquierda y fue sustituido por Pablo.

En el segundo periodo se igualó el juego y el Oviedo

tuvo una buena oportunidad para empatar en el minuto 63, que frustró el guardameta azulgrana Zubizarreta al despejar con el pie cuando Berto se disponía a ensayar el disparo.

Poco después se pidió un nuevo penalty contra el Oviedo, en un choque entre Viti y Stoichkov e incluso cayeron algunos objetos al terreno de juego.

**VISTO PARA SENTENCIA**

A los 77 minutos, Amor dejó visto el partido para sentencia al conseguir el segundo tanto del Barcelona, tras un remate de cabeza de Pirri saliera ligeramente desviado.

En los últimos minutos de juego se registró un posible penalty de Zubizarreta a Carlos, que tampoco fue señalado por el colegiado Andújar Oliver.

Como era de esperar, el Barcelona de Johan Cruyff cumplió con su objetivo y se alzó con la primera posición



Eusebio abrió el marcador.

en la clasificación general de la Liga de Primera División tras derrotar en su campo al Oviedo, en el partido aplazado, correspondiente a la decimocuarta jornada de Liga.

Unos 70.000 aficionados en los graderíos, que dejaron en las taquillas del Camp Nou algo más de cuatro millones de pesetas.

**Manolo, duda de Omar Pastoriza frente al Olimpiakos griego**

Atenas (Efe).— Manuel Sánchez Delgado, "Manolo", centrocampista ofensivo del Atlético de Madrid, causará probablemente baja en el partido de hoy de la Recopa de Europa ante el Olimpiakos griego por una lesión muscular en el muslo de la pierna derecha.

Omar Pastoriza, técnico argentino del Atlético, declaró a Efe Radio que los problemas físicos de Manolo ya se advirtieron el lunes en Madrid durante el entrenamiento de la plantilla.

"Ya el lunes se entrenó con molestias en el muslo de la pierna derecha. Hay que tener un poco de paciencia para ver si está en condiciones de jugar. Lo vamos a probar, pero todo depende de él y cómo se encuentre. Si no puede actuar lo hará otro en su lugar", explicó Pastoriza.

Entre Orejuela y Acosta, o incluso Sabas, con lo que Moya ocuparía la plaza táctica de Manolo en el centro del campo, estará el sustituto del jugador internacional.

Pastoriza reconoció que no ha visto jugar al Olimpiakos, pero que por las referencias que tiene de otros técnicos del club "es un equipo de fuerza, llevado por su público". El técnico argentino comentó que le han asegurado al

llegar a la capital griega tras un vuelo de tres horas y media que unos 60.000 espectadores acudirán al estadio olímpico de Atenas para presenciar el encuentro.

"El apoyo del público a su equipo no creo que influya para nada. La presión, al existir una pista de atletismo de separación, tampoco será tanta y además la plantilla del Atlético está acostumbrada a jugar en estos ambientes", apuntó Pastoriza.

**EQUIPO DEFENSIVO**

El técnico rojiblanco formará un equipo defensivo y buscará, sobre todo, que el Atlético no encaje ningún gol.

Además de la duda de Manolo, Pastoriza no podrá contar con Donato y Vizcaíno, que están lesionados, ni con los nuevos fichajes, el argentino José Luis Villarreal y el serbio Vladan Luckic, que no están incritos para la competición europea.

Roberto Solozábal ocupará la demarcación de Villarreal, de hombre enlace entre la defensa y el centro del campo, mientras que López, que también reaparecerá en este partido, jugará de defensa lateral derecho. El partido comenzará a las 19,45 horas (Antena 3) y será dirigido por el colegiado sueco Larsson.

APUESTAS DEPORTIVAS

**Valencia-Real Madrid, partido con pronóstico incierto**

Madrid (Efe).— El partido que el domingo disputarán el Valencia y el Real Madrid es el más interesante de la primera división y se presenta con un pronóstico incierto.

**1. At. Madrid-Oviedo.** El Atlético ha mejorado su clasificación, aunque no su juego, desde la llegada de José Omar Pastoriza. El Oviedo tampoco está bien. Lo normal es que gane el equipo de casa. (1). Antecedentes: 91-92: 3-1. 90-91: 0-0. 89-90: 1-1.

**2. Cádiz-Rayo.** El Cádiz no puede perder más puntos en su estadio, ya que está en una situación muy comprometida. El Rayo es un equipo peligroso y puede puntuar en Cádiz. (1-X-2). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: 3-1.

**3. Español-Celta.** Son dos equipos muy irregulares, pero el Español es favorito porque juega en su estadio. (1). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: —.

**4. Zaragoza-Sevilla.** El Zaragoza logró una importante victoria fuera de su casa la semana pasada. El Sevilla es imprevisible y es capaz de todo. (1-X). Antecedentes: 91-92: 1-1. 90-91: 2-0. 89-90: 1-0.

**5. Bilbao-Osasuna.** El Athletic ha bajado su rendimiento en las últimas semanas, pero el Osasuna también está cada vez

peor. El Athletic es favorito y debe sumar dos puntos para seguir aspirando a la UEFA. (1). Antecedentes: 91-92: 2-1. 90-91: 2-0. 89-90: 1-1.

**6. Logroñés-R. Sociedad.** El Logroñés logró un importante "balón de oxígeno" el pasado domingo en Pamplona que complica la cola de la clasificación. La Real tampoco está sobrada de puntos. (1-X). Antecedentes: 91-92: 1-1. 90-91: 0-0. 89-90: 1-0.

**7. Valencia-R. Madrid.** Es el partido más interesante del boleto. El Valencia perdió una oportunidad de oro de acercarse a la cabeza tras perder en San Sebastián, pero le pondrá las cosas muy difíciles al Real Madrid. (1-X-2). Antecedentes: 91-92: 2-1. 90-91: 2-1. 89-90: 1-1.

**8. Deportivo-Tenerife.** Otro encuentro de máximo interés que el Deportivo disputará con bajas importantes. El Tenerife será un rival difícil de batir. (1-X-2). Antecedentes: 91-92: 1-1. 90-91: —. 89-90: —.

**9. Albacete-Barcelona.** El Barcelona está imparable y debe ganar en Albacete para no perder comba respecto al Deportivo y Real Madrid. (2). Antecedentes: 91-92: 1-1. 90-91: —. 89-90: —.

**10. Sporting-Burgos.** El Burgos luchará a la desesperada para no perder otro partido, pero el

Sporting, a pesar de su mal momento, es el favorito del partido. (1). Antecedentes: 91-92: 0-0. 90-91: 0-0. 89-90: —.

**11. Castellón-Compostela.** El Castellón recibe en su estadio a un equipo muy irregular y con necesidad de borrar algún negativo. El partido es de pronóstico incierto. (1-X-2). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: —.

**12. Sabadell-Sestao.** Es un partido entre dos equipos con muchos negativos y con la "agua al cuello". El factor campo puede inclinar la balanza a favor del equipo local. (1). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: —.

**13. Betis-Valladolid.** Es uno de los partidos más interesantes de segunda división entre dos teóricos candidatos al ascenso de categoría. El triple es lo seguro. (1-X-2). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: 0-0. 89-90: —.

**14. Eibar-Palamós.** El Eibar, que tiene cinco negativos, recibe a un peligroso Palamós. El empate puede ser un resultado normal. (X). Antecedentes: 91-92: 2-0. 90-91: 1-0. 89-90: 1-1.

**15. Figueres-Mallorca.** Los de Serra Ferrer querrán seguir en lo más alto, mientras que el Figueres necesita salir del bache. (2). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: —.

## HIPICA

**Sin formación sobre el inicio de la temporada de primavera**

ENRIQUE GARLA

El domingo día 21 de febrero se clausuraba la temporada de invierno que había tenido por escenario las pistas del hipódromo de Lasarte, en San Sebastián. Y de entonces a hoy, todavía sin información de los dirigentes del Hipódromo de Madrid, S.A., respecto a fecha en que habrá de inaugurarse la temporada de Primavera y celebrarse en el recinto madrileño de La Zarzuela.

Sin anuncio alguno que sirva de orientación a unos aficionados que esperan volver a sus jornadas de carreras y a saber qué sucede con un dinero que ellos se apostaron a la Quiniela Hípica (QH) y que por falta de acertantes en la última reunión de la temporada de otoño se convirtió en un fondo acumulado para invertirse en próxima reunión.

Y creemos recordar que la cantidad ascendía a algo más de ocho millones de pesetas.

Un dinero que, repetimos, es de los apostantes y que por decisión (desafortunada) de esos dirigentes del Hipódromo de Madrid, S.A., no se autorizó a que se destinara a la primera jornada de la temporada de invierno vasca en el hipódromo de Lasarte.

Un dinero de los apostantes y que desde el día 14 de diciembre último permanece (así hay que suponerlo) en cuenta bancaria de una empresa privada. Y a eso, —para ese destino—, es seguro que el aficionado-apostante no jugó su dinero.

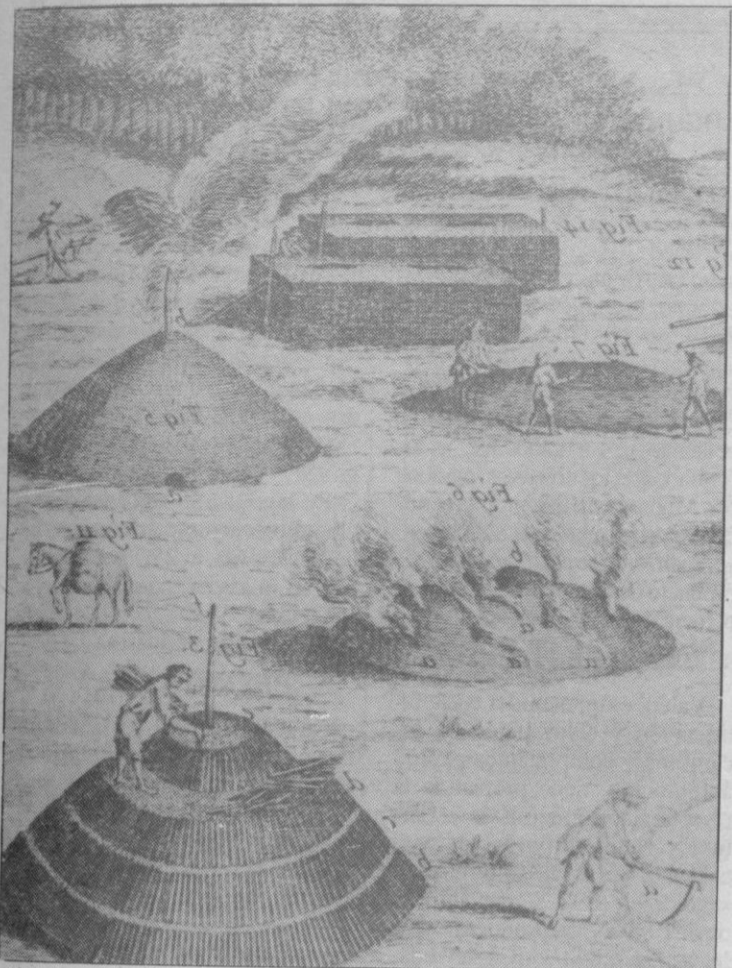
Sí, amigos: también en nuestras carreras de caballos deja huella el "favoritismo" del poder.

**EN BREVE**

**FUTBOL:** Luis Milla centrocampista del Real Madrid ha sido multado con un millón de pesetas por el Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, que ha estimado que su actitud de denunciar sin pruebas un intento de soborno fue de "veleidad, imprudencia y temeridad".

**BALONCESTO:** Estudiantes, Real Madrid, Joventut, Barcelona, Zaragoza, Caja San Fernando, TDK Manresa y Taugrés de Vitoria pelearán desde hoy hasta el domingo en Galicia por la Copa del Rey, el primer título de la temporada, en una competición que ha cobrado una nueva dimensión desde 1984.

OFICIOS PARA EL RECUERDO



Carbonero tradicional según un grabado del siglo XVIII. ARCHIVO

Aprovechamiento de los desbroces de las laderas montañosas. ARCHIVO

El volumen de una pila de roble se reducía a un tercio y el peso a un quinto

## Los últimos fabriqueros y el carboneo tradicional en la sierra segoviana

Se apilaba la leña sobre la hoya y se cubría de tierra en la "quemada a llama"

Dice un antiguo cantar de Castilla la Vieja que "Hasta en la leña del monte existe la distinción: Una da flautas y santos, la otra sólo da carbón". Entre los oficios forestales tradiciona-

les de la Sierra de Guadarrama, destaca por su hacer y hablar peculiar el de los carboneros, que en la vertiente segoviana recibían el nombre de "fabriqueros" y "montaraces".

Matas de roble que la Corona poseía al pie de los pinares de Valsaín y la Acebeda.

Propio de Segovia era un tipo de contrato entre el dueño de una mata y el carbonero, denominado "montaracia", por el cual se llegaba entre ambos a un acuerdo en el precio por unidad de peso de carbón, liquidándose el total de la suma al finalizar las operaciones y medirse la cantidad de carbón obtenido.

En lugar de hoyas se utilizaba para el roble la "pila", amontonamiento de leñas en varios pisos con forma de casquete esférico alrededor de un tuero vertical que, al ser posteriormente retirado, dejaba un orificio a modo de chimenea central. Se efectuaba previamente el "chapodeo", consistente en cortar las leñas en trozas o "chapodos" de aproximadamente medio metro de longitud.

Las pilas, de unos 25 metros de diámetro en la base, solían situarse en rellanos que se abrían en medio del bosque, mediante desbroce y nivelado con azadón. El suelo no debía ser tan poroso que fuese permeable al aire y activase demasiado la combustión, ni tan compacto que no absorbiese los líquidos originados durante la carbonización, y que podrían enfriar la pila al ascender por la misma.

En la práctica, se situaban sobre antiguas carboneras, cuyo emplazamiento se transmitía de generación en generación y que todavía hoy son localizables con cierta facilidad, incluso en sitios hoy desprovistos de vegetación arbórea por los continuos procesos de deforestación.

montañosas los desbroces de los neveros de la sierra, que los pueblos acometían para garantizar así la permanencia de la nieve como reserva de agua y forma de conservar los alimentos.

### "TUEROS"

El carboneo del pino silvestre era el más rudimentario y el menos rentable, por lo que fue el primero en desaparecer con el tiempo. Se llevaba a cabo en agujeros u "hoyas" circulares que, con un diámetro de poco más de un metro, se abrían en el suelo mediante azadón. Las ramas de pino procedentes de los troncos de una zona de apeo se cortaban en trozas o "tueros" de metro y medio de longitud, operación ésta que se denominaba "atorar", voz al parecer propia de Segovia.

Los tueros se "encañaban" posteriormente, disponiéndolos en forma de cono sobre la hoya y llenando el interior del cono con tamaras y ramillas secas para prender el fuego.

Al final de la jornada quedaba ultimada la hoya y comenzaba la carbonización por el sistema conocido como "quemada a llama", que consistía en "aterrar" o ir cubriendo de tierra el carbón según se iba formando, utilizando para ello la "sacadera", herramienta formada por una tabla triangular con mango.

El conjunto del proceso duraba toda la noche, debiendo per-

manecer en vela el vigilante, aterrando cada cierto tiempo las partes ya carbonizadas y cargando de leña el lugar en que el fuego fuese más activo (por ejemplo del lado del viento dominante), con el objeto de que se distribuyese con igualdad y no se viniera abajo la hoya por el falseamiento de la parte más quemada.

Al amanecer, el volumen de la hoya, que solía ser de una carretada de leña (unos diez quintales), había quedado reducido a un tercio y su peso a un doceavo del inicial. Todavía se esperaba a la noche siguiente para extraer el producto y cargarlo en caballerías con destino a las fraguas del valle, por ser la oscuridad más propicia a la hora de detectar rescoldos mal apagados que pudieran ser causa de incendios.

Dice Lope de Vega en su comedia "El cuerdo en su casa":

Cortaba mi padre leña,  
que, encendida en hoyos grandes,  
iba cubriendo de tierra,  
de donde el carbón sacaba...

### "CHAPODEO"

Frente a este tipo de carboneo primitivo al que era sometido el pino en lo alto de la sierra, al pie de la misma los robledales y encinares eran objeto de un carboneo más elaborado y rentable, que aseguraba grandes producciones destinadas al consumo de la comarca. Especialmente importante era el carboneo en las

### "Bufardas"

J.M.G.L.

La pila de chapodos se recubría por último de una capa o "camisa" de musgos y céspedes y, más al exterior, con otra de tierra. Encendido el fuego, el aire necesario para la combustión entraba por unos agujeros que se practicaban en la camisa junto al suelo. A esta técnica se la denominaba "quemada a humo", frente a la quemada a llama del carboneo de pino.

El carbonero se mantenía entonces muy atento a la superficie de la pila, que se empapaba por la condensación de los vapores húmedos de combustión en su superficie, diciéndose que en esta fase "la pila suda", y en los humos que salían de la chimenea, que al principio debían ser azulados y transparentes para tornar luego al blanco, momento que coincidía con que la pila dejase de sudar.

Se cerraban en ese momento todos los agujeros de ventilación durante dos o tres días, transcurridos los cuales se terminaba la carbonización abriendo nuevas aberturas denominadas "bufardas" por toda la superficie de la pila, siendo mayores y más próximas en los puntos en que la combustión venía retrasada.

El volumen de leña que podía cargar una pila de roble podía ser cuarenta veces superior a la de una hoya de pino y el proceso mucho más largo, aproximadamente un mes, trabajando por turnos día y noche, para dejar al final reducido el volumen a un tercio del inicial y el peso a un quinto, frente al doceavo de la quemada a llama del pino, por lo que el proceso era mucho más rentable, teniendo además en cuenta el mayor poder calorífico del roble frente al pino.

Prueba del desinterés creciente de las poblaciones locales por el carboneo del pino lo encontramos en las siguientes palabras de un ingeniero de Montes del siglo pasado refiriéndose a los montes de El Espinar: "No nos explicamos el porqué la clase proletaria de El Espinar no se ha dedicado a este trabajo, toda vez que pudiera prometerse de él utilidades que la ayudaran a soportar la carestía del invierno, en cuya estación la cadavérica faz de la miseria asoma más de una vez a sus puertas".

JAVIER MARIA GARCIA LOPEZ  
Ingeniero de Montes

Trabajadores relacionados con la leña de los montes los hay y los ha habido siempre. Unos legales: Gabarreros o leñadores y fabriqueros; otros viviendo al margen de la ley: Los matuteros o traficantes nocturnos de estos y otros productos del árbol. Hasta nuestros días han pervivido vagos retazos y ecos de estos usos y formas de vida, como la "cárcel segoviana", unidad de medida de la leña.

El carboneo, actividad ya prácticamente desaparecida en la sierra segoviana, es depositaria como pocas del acervo étnico y cultural de esta frontera serrana de selvas y pastos que ya, desde el medievo, se conociese como la "Extremadura Castellana" (extrema Dorii, extramos del Duero), esa "tierra arrebatada a los osos, jabalíes y otras fieras" de los escritos de entonces.

Dos tipos de carboneo han existido en la provincia: El del pino, en las partes altas de los montes y el del roble o encina al pie de estos. Bien es cierto que también se dieron carboneros particulares, como el del acebo, que rendía un producto de primera, principalmente en Prádena, y el de la retama y piomo, pero nunca pasaron de ser minoritarios.

Se aprovechaba para carbonear el piomo de las laderas

## EN RUTA



El 306 llega con grandes aspiraciones.

PEUGEOT

## El nuevo 306 de Peugeot

En estos primeros días de marzo se iniciará en España la comercialización del nuevo 306 de Peugeot, vehículo sobre el que ya anticipa-

mos algunos datos en enero último y que acaba de ser presentado a los periodistas de varios países, con auténtico carácter de novedad.

PABLO MARTIN CANTALEJO

Y novedad es, en efecto, en bastantes aspectos, este último producto de Automóviles Peugeot, que viene a reemplazar el 309 con deseos y aspiraciones a ser muy competitivo. Sale al mercado en versión de cinco puertas y con gasolina sin plomo, y es posible que antes del verano lleguen los modelos de tres puertas y diesel.

La producción diaria de este nuevo 306 es de 300 vehículos, pero en primavera se elevará a mil, y a partir de dicha época comenzará también su fabricación en Villaverde (Madrid) y en Inglaterra, aspirándose a producir 2.500 vehículos diarios cuando ya estén en marcha las versiones de diesel y 3 puertas.

Es un modelo incluido en el segmento bajo M-1, precisamente el que más ha crecido en España en los últimos años, y los fabricantes están muy ilusionados, confiando en que este 306 sea para la década de los 90 lo que para la de los 80 ha sido el 205.

### LINEA MODERNA

Con cuatro metros de longitud y 1,67 de ancho, el 306 se presenta con unos especiales atractivos en su forma externa, completamente redondeada en

la parte posterior, sin aristas salientes, con un aspecto muy compacto, y con estilo penetrante en la parte anterior, sin que deje de percibirse, por sus formas, que se trata de un vehículo Peugeot. Se han reforzado especialmente las puertas, con unas fuertes barras que protegen mayormente de un posible choque, y tiene una amplia superficie acristalada que permite al conductor una visibilidad grande.

Peugeot ha cuidado al máximo todo lo relacionado con la seguridad, reforzando los elementos de la carrocería. El habitáculo resulta amplio y confortable, con un puesto de conductor muy acoplado y en el que se tiene a la vista un cuadro de relojes y mandos bastante completo. La conducción, con un volante regulable en altura, es muy cómoda, porque el coche, en las tres versiones que se nos ha presentado, tiene unas respuestas muy favorables.

### BUEN COMPORTAMIENTO

Claro está que las potencias son determinantes a la hora de una respuesta adecuada, y por ello ha sido útil disponer de las tres versiones en una misma prueba, lo que facilita la comparación y la observación en

cada serie. En general, el vehículo se desenvuelve con soltura y se agarra bien al firme, como asimismo en las curvas, que se toman con facilidad... si no se sobrepasa, claro está, la velocidad prudente.

Carreteras con rectas prolongadas, con fuertes subidas y acusados descensos, con unos agudos cambios de rasante y con un firme bastante bien acondicionado, salvo excepciones, han permitido un deslizamiento muy favorable del coche, que se conduce durante muchos kilómetros sin cansancio, dada su "constitución" en favor del conductor.

Las tres versiones son: La inferior XN; la del tipo medio, XR, y la superior, XT. La primera lleva un motor TU 3M, la segunda el TU 3M también o el TU 5JP, y este mismo tipo la versión del nivel superior.

En cada una de estas versiones las opciones son varias, destacando las del ABR, dirección asistida y aire acondicionado.

Los laterales exteriores, en los tres niveles, van reforzados con líneas de goma como medida de protección, y los bloques traseros de luces incrustados en la misma carrocería, sin salientes.

### FICHA TECNICA

**MOTOR:** Delantero, transversal por delante del eje en posición vertical. 4 cilindros. Cilindrada: 1.360 centímetros cúbicos el XN; 1.587 el XR y 1.761 el XT. 5 velocidades. Potencia: 75 CV el XN; 90 CV el XR y 103 el XT.

**DIRECCION:** De cremallera y piñón; asistida opcional en los motores TU 3MC y TU 5JP.

**FRENOS:** Delanteros, en el XN, de disco con pinza flotante y corrector automático de desgaste; en los dos niveles superiores, discos ventilados con pinza flotante y corrector automático de desgaste. Traseros, tambor con corrector automático de desgaste y corrector fijo.

**PRESTACIONES:** Velocidades máximas, 165 kms/h, 180 y 183, respectivamente.

**CONSUMOS:** A 90 km/h, 5 litros, 5,4 y 5,9. A 120 km/h., 6,8; 7,1 y 7,6. Circuito urbano: 8,3; 9, 10,4. Capacidad depósito de combustible, 60 litros.

**PRECIOS:** XN 1.4, 1.700.000 pts.; XR 1.6, 1.813.000 pts.; XT 1.6, 1.696.000 pts.; XT 1.8, 2.060.000 pts.

P.M.C.

### REUNION DE MONROE EN BRUSELAS

En Bruselas se han reunido las personas que componen la red comercial de Monroe, fabricante número uno de amortiguadores, invitados por la empresa, como símbolo del mercado único europeo; con ellas han estado también los clientes de Monroe procedentes de toda Europa. De España han acudido 17 personas. Los reunidos fueron informados de los objetivos logrados por Monroe en 1992 y de la estrategia a desarrollar en el año en curso. Asimismo se presentó un nuevo producto de la marca, que estará en el mercado próximamente.

### VALEO SE PREPARA

Valeo, empresa líder en la fabricación y distribución de recambios y componentes para la automoción, tiene preparada la planificación integral de cobertura y gama de productos para este año, tras el éxito mítico conseguido en 1992. Se han ampliado las líneas de productos y se han presentado varias novedades,

como las bombas de gasolina y las baterías Valeo.

### EXPORTACIONES DE PIAGGIO/M. VESPA

Piaggio/M. Vespa, además de lograr el liderazgo de ventas del mercado español en 1992, también ha sido el número uno de los fabricantes de dos ruedas en la exportación, dado que de las 73.824 unidades totales exportadas en 1992, 40.677, o sea, el 55%, eran fabricadas por Piaggio/M. Vespa.

De las 318.136 unidades de ciclomotores y motocicletas vendidas en España, el 25,7%, es decir, 81.725 unidades, corresponden a Piaggio/M. Vespa, con lo que se sitúa en el primer puesto.

### PREMIO A SEAT

La Generalidad de Cataluña ha concedido a Seat el Premio al Fomento a la exportación, por motivo del impulso de su estrategia de internacionalización, ya que es la primera firma del país. Cuenta hoy en el extranjero con 34 importadoras, más 2.900 concesionarios y agentes.

## El SAAB 9000, el coche más seguro de Suecia

El nuevo estudio confirma el alto nivel de seguridad de Saab: de nuevo se ha demostrado que el Saab 9000 es el coche más seguro de Suecia.

"Dagens Nyheter", el periódico de mayor circulación de Suecia, ha informado de los resultados de una investigación, realizada sobre todos los accidentes de los que se ha dado parte a la Policía sueca durante 1991. El Saab 9000 ha resultado ser un 15% más seguro que su rival más cercano. El Saab 900 aparece también incluido en la lista de los diez automóviles más seguros.

El estudio que ahora se ha hecho público tiene un carácter único. Por primera vez en la historia, en él se ha tomado en consideración no solamente el nivel general de seguridad de los vehículos, sino también el número de coches de un modelo determinado que circulan por la carretera y las distancias recorridas por cada uno de ellos.

El análisis ha podido realizarse gracias a la cooperación entre el periódico y la Oficina Central de Estadística sueca. Un programa de ordenador especialmente diseñado ha hecho posible el procesamiento informático de los informes de la Policía, con el mayor detalle, para determinar el número de personas que resultaron muertas o heridas en accidentes sufridos por vehículos de diversos modelos.

## Deporte del motor

P.M.C.

En línea con su propósito de apoyar y promocionar el deporte del automóvil, Peugeot Talbot España concurrirá oficialmente, como marca, al Campeonato de España de Rallyes y continuará adelante con su programa de promoción "Desafío Peugeot". En el mencionado Campeonato de España estará representada la marca por dos vehículos: Peugeot 309 GTI 16 válvulas grupo "A" y Peugeot 106 XSI también grupo "A". Los pilotos serán, Borja Moratal, con Alfredo Rodríguez como copiloto para el primer coche, y para el segundo, Oriol Gómez, piloto vencedor del "Desafío 92", llevando como copiloto a Marc Martín.

\*\*\*

Marlboro McLaren ha dado a conocer su nuevo MP 4-8 que participará en el Mundial de F-1, a iniciarse el 14 de este mes en Africa del Sur. La marca ha designado tres pilotos como componentes del Marlboro McLaren

Ford Team: Michael Andretti, Mika Hakkinen y el tricampeón Ayrton Senna...

El nuevo MP 4-8 contará con un Ford HB V8 suministrado directamente por Cosworth conjuntamente con Ford y Tag-Claren.

\*\*\*

Por cuarto año consecutivo, Piaggio convoca la Copa Monomarca Gilera 125. El calendario de competición será: 28 de marzo, Jarama; 9 mayo, Albacete; 16 de mayo, Calafat; 20 de junio, Jerez; 12 septiembre, Albacete. Los premios ascienden a 2.500.000 pesetas distribuidos en las cinco carreras, con la colaboración de Agip, Michelin, Champion y Afam. La inscripción será gratuita. Para pilotos juveniles B, junior y senior se establecen condiciones especiales, como por ejemplo, el precio de 521.500 pesetas, IVA incluido, se establece para una Gilera 125 Crono con el mono de competición y los seguros obligatorios.

Jueves  
**4**  
marzo

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P L / M <sup>2</sup>
Valladolid .....	11,0	-3,7	
León .....	7,6	-2,8	
Zamora .....	11,4	-1,4	
Salamanca .....	8,8	-4,2	
Palencia .....	8,4	-3,1	
Burgos .....	5,6	-6,6	
Soria .....	6,8	-4,0	IP
Segovia .....	4,6	-3,6	
Ávila .....	5,8	-8,4	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, cielos nublados en el norte y noreste, nublados, con nubosidad de tipo medio y alto, en el suroeste y poco nublado, con nubosidad de evolución, en el resto temperaturas ligeramente más altas, con máximas previstas entre 6 y 11 grados y mínimas para la próxima madrugada entre -2 y -8 grados; vientos de componente este, flojos.

Mañana, cielos nublados en el noreste y poco nublado, con nubosidad de evolución, en el resto; temperaturas sin cambios, con heladas de débiles a moderadas; vientos de componente este, flojos a moderados.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA  
DECIA HACE 50 AÑOS

LA GUERRA SUBMARINA SIGUE CON RITMO DESPIADADO

Buenos Aires.—El diario "La Nación" reproduce un artículo del corresponsal londinense del periódico "New York Times", según el cual Alemania, sin gran ruido, pero con ritmo despiadado, continúa la guerra submarina, que amenaza —dice— imprimir un giro decisivo a la lucha adquiriendo la carrera que se disputa entre las construcciones y los hundimientos de buques una importancia mucho mayor que todas las batallas de los frentes terrestres.

Declara también el diario neoyorquino que la puesta en práctica de todos los proyectos hechos en Casablanca depende del problema del tonelaje, ya que, al no tener los aliados ninguna cabeza de puente en Europa, todo ataque contra el Continente les está vedado si no disponen de enorme cantidad de toneladas. El artículo termina diciendo que para la primera hay que contar con una nueva intensificación de la guerra submarina.—Efe.

AVISOS

CASINO DE LA UNION

Se recuerda a todos los señores socios del Casino de la Unión, que el próximo domingo, día 7 de los corrientes, a las 11 de la mañana, celebrarán asamblea general ordinaria, para tratar los asuntos que integran el orden del día remitido a todos los socios.

La junta directiva, ruega a todos los socios, su puntual asistencia.

TURISMO

La Sección de Turismo del Servicio Territorial de Cultura y Turismo ha quedado ubicada en la calle Infanta Isabel, 16, 1ª planta, de Segovia, siendo sus teléfonos: 432108, 417312 y 417313.

La Oficina de Información Turística, atiende al público en Plaza Mayor, nº 10, atendiendo en el teléfono: 430328 y FAX: 442734.



La Traviata

Ópera en tres actos de Giuseppe Verdi  
compañía Teatro Lírico Arturo Toscanini Di Milano

viernes 5 a las 21:00 h.  
sábado 6 a las 21:00 h.  
domingo 7 a las 19:00 h.

Venta anticipada: desde el jueves, de 18:00 a 21:00 h. y en horario de taquilla.



EXPOSICIONES

TORREON DE LOZOYA, CASA DE LOS PICOS, LA CASA DEL SIGLO XV

— Exposición antológica de Rafael R. Baixeras. Hasta el 7 de marzo.

CENTRO CULTURAL CRONISTA HERRERA DE CUELLAR

— Alfarería tradicional de la región. Junta de Castilla y León. Hasta el 11 de marzo.

CERVECERIA SANTANA

— Acuarelas. Mª Angeles Menjibar. Hasta el día 15.

FUTBOL

Mañana viernes, a partir de las 20,00 horas, tendrá lugar en el Instituto Británico, Colegio Universitario Domingo de Soto, la inauguración de la muestra "Una exposición en español de la historia del futbol", que contará con la presencia de Jaime Rodríguez, ex-jugador de la S.D. Gimnástica Segoviana.

CONVOCATORIAS

ACADEMICO NUMERARIO

La Academia de Historia y Arte de San Quirce convoca a todo los segovianos a la sesión pública de toma de posesión del nuevo académico numerario, Rafael Cantalejo San Frutos, quien leerá su discurso de ingreso sobre el tema "Segovia: Descripciones e inscripciones". será contestado por el académico José Antonio Ruiz Hemando. El acto será mañana, a partir de las 20,00 horas en la sede de la Academia, c/ Capuchinos Alta, 4.

— VENTA —  
DUPLIX y APARTAMENTOS CUELLAR (Segovia) CENTRO CASCO HISTORICO PROMOFINANZ (91) 446 85 92

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Cuéllar (Segovia), y su comarca, que en la tarde del próximo martes, 9 de marzo, en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud de Cuéllar (Segovia), a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Centro de Salud a tal fin, esperando esta Hermandad la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, agradece por este medio a todos la colaboración que no dudamos va a existir.

CONVOCATORIA OFICIAL DE LA X ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE LA FEDERACION DE DONANTES DE SANGRE DE CASTILLA Y LEON

Tendrá lugar dentro del congreso regional de Ponferrada el día 6 de marzo de 1993 a las 10 horas en primera convocatoria y 15 minutos más tarde en segunda con arreglo al siguiente orden del día: 1º Lectura y aprobación, si procede, del acta de la asamblea anterior. 2º Informes de presidencia y secretaría general. 3º Informe de tesorería ejercicio 1992 y presupuesto 1993. 4º Elección de los cargos estatutarios de la Federación de Donantes de Sangre de Castilla y León. 5º Propuestas. Informes de los asambleístas. 6º Ruegos y preguntas.

Representando a la Hermandad de Segovia asistirán como congresistas estatutarios:

Félix Cristóbal Arévalo, presidente; Angel-Pablo Román Fresnillo, secretario general y Jacinto Moro López, tesorero.

CALENDARIO PARA MAÑANA

Viernes 5 de marzo de 1993  
Van 64 días, faltan 301.

Sol: De 7,42 a 19,11.

SANTORAL

Santos: Eusebio, Adrián, Eulogio, Oliva, Gregorio.

FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Atienza Silvestre. José Zorrilla, 127

CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 7,50: La bella y la bestia. A las 10,50: "Regreso a Howards-End". (Ultimo día).

Sala 2: A las 7,40 y 10,40: "Dracula". (Ultimo día).

Sala 3: A las 7,30 y 10,30: "Cariño he agrandado al niño" (Ultimo día)

SALA ZULOAGA: A las 7,30 y 10,30: "Algunos hombres buenos" (Ultimo día).

Bono Loto

Miércoles, 3

2	10	11	12
20	Com. 29		22
	Rein. 0		

Martes, 2

3	14	15	20	23	39	Com. 45
						Rein. 0

Lunes, 1

10	15	18	25	28	33	Com. 21
						Rein. 0

Domingo, 28

13	18	19	34	38	43	Com. 23
						Rein. 0

Sábado, 27

14	18	30	40	45	49	Com. 27
						Rein. 5

Jueves, 25

5	20	24	32	35	39	Com. 33
						Rein. 6

ONCE

Miércoles, 3

20.670

Martes, 2

50.567

Lunes, 1

42.899

Viernes, 26

71.631

Jueves, 25

28.620

062

¿Publicidad eficaz?  
en EL ADELANTADO

Anuncios en

**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCCIONES  
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIASRepresenta  
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

ALQUILO piso, junto Plaza Mayor, 4 dormitorios. Perfecto estado, sin gastos comunidad. Teléfono 433239.

ALQUILO piso en San José, preferible militares. Teléfonos 421896-422996.

ALQUILO piso, Villalpando, 2 habitaciones, calefacción central. 48.000. Teléfono 425847.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 440573.

**GANADOS ▼**

VENDO 100 ovejas churras jóvenes. Teléfono 532611.

**IMPAGADOS ▼**

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

**ENSEÑANZAS ▼**

CONVOCADAS oposiciones profesores de primaria y secundaria. BOE 25/26-2-93. (2.350 plazas primaria - 3.348 secundaria provincias pertenecientes al MEC). Preparaciones a distancia adaptadas a las pruebas. Cuestionarios actualizados. Planteamiento didáctico de cada tema. Tutoría. Videocassette de apoyo del examen. Para información e inscripción, escribe o llama: CEN (Centro de Estudios Académicos). Goya, 34 - 28001 Madrid. Apdo. Correos 35.177 - 28080 Madrid. 91/4078463 (varias líneas).

**TRASPASOS ▼**

OPORTUNIDAD, urge traspaso o alquiler bar-restaurante, terraza y barbacoa, totalmente acondicionado. 4.800.000 ptas. Teléfono 443026-440165.

OCASION. Se traspasa Bar El Soto. Información personal. Llamando al teléfono 422418.

**TRABAJO ▼**

NECESITO cocinera-cocinero. Restaurante Mesón Alejandro. Teléfono 437446.

EMPRESA necesita 3 señoras mayores 30 años con posibilidad de trabajo comercial. Imprescindible carnet y coche. Interesante remuneración. Teléfono 435436.

SE NECESITA asistenta, 5 horas diarias. Teléfono 437728 (llamar de 5,30 a 7,30).

EMPRESA en Segovia, necesita administrativo, edad 20 años, servicio militar cumplido, mucha experiencia en máquina de escribir, carnet de conducir. Apartado Correos 220. Segovia.

SE NECESITA un repartidor y un vendedor con carnet de 1º entre 24 y 35 años. Teléfono 431252.

**INMOBILIARIAS ▼**

TOVAR. Vende apartamento. 2 dormitorios. Totalmente exterior, junto calle Romero.

TOVAR. Vende-alquila naves, parcelas industriales. Polígonos Hontoria, Valverde, El Cerro.

TOVAR. Alquila local, Santa Isabel. 100 metros. Totalmente montado. Buen precio.

TOVAR. Vende local, 270 metros, zona céntrica, ideal almacén. 6.000.000.

43 59 50 ☎ 43 54 61  
EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlucado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: PALAZUELOS DE ERESMA. 1.033 m². Fachada tres calles. Posibilidad de división. Infórmese.

HABITAT: TORRECABALLEROS. 2.000 m². Fachada dos calles. Posibilidad de división. Edificable.

HABITAT: MARUGAN. 2.655 m². Edificable, todos los servicios. Cercada. Sólo 3.600.000.

HABITAT: LA LASTRILLA. 788 m². Edificable. Excelente situación. Agua, luz junto finca.

HABITAT: LA LOSA. 1.024 m². Agua-luz. Preciosas vistas. Casco urbano. 5.300.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



AMBITO. Alquila piso 3 dormitorios. Cocina amueblada. Zona Los Castillos. 55.000 ptas.

AMBITO. Alquila piso de lujo. 5 dormitorios. Ladreda.

AMBITO. Alquila piso 3 dormitorios, calefacción central. Velarde.

AMBITO. Alquila apartamento 2 dormitorios, cocina amueblada a estrenar. Plaza Mayor.

**VARIOS ▼**

DETECTIVES LIBRA. 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. 5939600.



APUESTAS DEPORTIVAS

**Bono Loto**Abóñese  
a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida  
para toda la vida**EL ADELANTADO DE SEGOVIA****BOLETIN DE SUSCRIPCION**Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
C. P. \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ D. N. I. \_\_\_\_\_Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ en las condiciones de pago que a continuación señalo:TRIMESTRE  4.800 ptas. SEMESTRE  9.600 ptas. AÑO  19.200 ptas.Forma de pago:  Banco  Giro Postal  Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA  
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61**DOMICILIACION BANCARIA**

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 19\_\_\_\_

Banco o Caja \_\_\_\_\_

Agencia n.º \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

con cargo a mi Cuenta corriente  N.º \_\_\_\_\_  
Libreta de ahorro  (firma)

Atentamente,



PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

**LACOMBE LUCIEN** ★★★★★ (LA 2. 22,00).—  
Transcurren los últimos meses de la Segunda Guerra Mundial en la Francia ocupada. El joven Lacombe Lucien, cuya máxima afición es la de caza de conejos, duda entre unirse a la resistencia o

colaborar con los nazis. Un día, por pura casualidad, va a parar al cuartel general de los colaboracionistas y empieza a hacer pequeños trabajos para la policía secreta que rastrea la pista de los miembros de la Resistencia.

DRAMA

**EL REY DE NUEVA YORK** ★★ (CANAL+. 22,00).— Frank White, un expresidente recién salido de la cárcel, se alegra mucho de que sus dos bellas guardaespaldas le estén esperando. Como si nada hubiese ocurrido, juntos regresan al barrio del Bronx, para en-

contrarse con Jimmi Jump, el brazo derecho de Frank, quien le ayudará a organizar su banda. White dirige una importante red de tráfico de drogas dando una imagen de "Hombre limpio" que no se mete en líos. Para ello cuenta con un equipo de abogados que harían cualquier cosa por él.

DRAMA

**EL VERANO DE AVIYA** ★★ (LA 2. 00,50).—  
La hija de la "Partisana", la joven Aviya, finaliza el curso escolar y se dispone a pasar el verano entero en compañía de su madre, recién salida del hospital y trastornada mentalmente por su estancia en un campo de concentración nazi. Uno de los

pesares de Aviya es no haber conocido a su padre, ya que, según siempre le han repetido hasta la saciedad, murió poco antes de nacer ella. Sin embargo, el parecido del señor Grantz, que acaba de llegar a la ciudad, despierta el interés de la niña, ya que cree ver en sus facciones al ser que la engendró.

DRAMA

**LOS GUARDIANES** ★★ (TVE-1.01,05).— El psiquiatra MacLaud no tolera los malos tratos que otros colegas suyos dan a varias internas del hospital donde trabaja. En vista de ello decide investigar los abusos que se producen en

el centro y denunciarlo a las autoridades. Sin embargo esta decisión le vale la enemistad de todos sus compañeros. Además, MacLaud debe hacer frente a los problemas que le causan una serie de pacientes muy "especiales".

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

7,50 tarde:  
**"La bella y la bestia"**  
10,30 noche:  
**"Regreso a Howards-End"**  
ULTIMO DIA

SALA 2

**"DRACULA"**  
El mayor acontecimiento cinematográfico del año  
La última obra maestra de Coppola  
ULTIMO DIA  
Laborables: 7,40 y 10,40.  
Domingo: 5,00, 7,40 y 10,40.

SALA 3

**"Cariño, he agrandado al niño"**  
ULTIMO DIA  
Laborables: 7,30 y 10,30.  
Domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

**ZULOAGA**  
**"Algunos hombres buenos"**  
Cinco nominaciones a los globos de oro  
ULTIMO DIA  
Laborables: 7,30 y 10,30.  
Domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,30.- ABIGAIL
- 16,20.- PASA LA VIDA
- 17,35.- NOTICIAS
- 17,40.- PINNIC
- 18,40.- SIN VERGUENZA
- 19,10.- MUNDO DE FIERAS
- 20,00.- MCGYVER
- 21,00.- TELEDIARIO - 2
- 21,30.- ¡HOLA RAFFAELLA!
- 22,15.- EL PRIMI-JUEGO
- 00,30.- TELEDIARIO - 3
- 00,45.- ¡HOLA RAFFAELLA! (2ª Parte)
- 01,05.- CINE DE MEDIANOCHE "Los guardianes"
- 02,40.- LA MUJER SIN ROSTRO
- 03,40.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA
- 07,30.- PINNIC
- 09,30.- NOTICIAS
- 09,35.- TU MUNDO Y EL MIO
- 10,25.- NOTICIAS
- 10,30.- MAGAZINE MATINAL
- 11,30.- NOTICIAS
- 11,35.- CRISTAL
- 12,25.- NOTICIAS
- 12,30.- EL SHOW DE LA 1ª
- 13,30.- EL MENU DE CADA DIA
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,30.- ABIGAIL
- 16,20.- PASA LA VIDA
- 17,35.- NOTICIAS
- 17,40.- PINNIC
- 18,40.- SIN VERGUENZA
- 19,10.- MUNDO DE FIERAS
- 20,00.- MCGYVER
- 21,00.- TELEDIARIO - 2
- 21,30.- UN, DOS, TRES
- 00,00.- PARA ELISA
- 01,00.- TELEDIARIO 3
- 01,15.- CINE DE MEDIANOCHE "Tu mano en la mía"
- 03,10.- LA MUJER SIN ROSTRO
- 04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- LA ULTIMA FRONTERA
- 16,00.- EN EL OJO DEL HURACAN
- 16,25.- LA ISLA DEL TESORO
- 16,30.- LA PELICULA DE LA TARDE "Peregrina"
- 18,00.- ATLETISMO
- 18,30.- BALONCESTO COPA DEL REY Taugrés- Barcelona
- 20,00.- PROGRAMA SIN CONFIRMAR
- 22,00.- JUEVES CINE "Lacombe Lucien"
- 00,20.- METROPOLIS
- 00,50.- CINE CLUB.
- CICLO: TAN LEJOS, TAN CERCA "El verano de Aviya"
- 02,20.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 05,45.- CARTA DE AJUSTE
- 05,59.- APERTURA
- 06,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
- 09,30.- LA AVENTURA DEL SABER
- 12,00.- PASE DOS
- 13,00.- EL INFORMATIVO DEL MEDIODIA
- 14,00.- NIDO VACIO
- 14,30.- MAGAZINE TERRITORIAL
- 14,55.- LA ISLA DEL TESORO
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- LA ULTIMA FRONTERA
- 16,00.- EN EL OJO DEL HURACAN
- 16,30.- LA ISLA DEL TESORO
- 16,35.- LA PELICULA DE LA TARDE "El día de San Valentín"
- 18,30.- PARA NOSOTROS
- 19,00.- JARA Y SEDAL
- 19,30.- CRONICA INTERNACIONAL
- 20,30.- EL INFORME DEL DIA
- 21,00.- DIGA 33
- 21,30.- LA NOCHE DE...
- 00,30.- ALUCINE "El hombre de las nieves"
- 02,00.- AREA RESERVADA
- 03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE "Mundos opuestos"
- 17,15.- LA DAMA DE ROSA
- 18,15.- MUCHACHITAS
- 18,40.- LA MERIENDA
- 19,30.- JINETE NEON
- 20,00.- FUTBOL RECOPA Olimpiakos - Atlético de Madrid En directo desde Atenas
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,45.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22,45.- DE TU A TU
- 00,30.- NOTICIAS
- 01,00.- SUPERBOXEO
- 02,30.- CINE DE MADRUGADA
- 04,00.- CINE DE MADRUGADA
- 05,30.- CIERRE

Mañana

- 06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 07,00.- LA GUARDERIA
- 09,30.- VIVA LA VIDA
- 10,00.- ATREVETE
- 10,45.- CARA SUCIA
- 11,30.- VIVIR, VIVIR ¡QUE BONITO!
- 13,00.- SANTA BARBARA
- 14,00.- COSAS DE CASA
- 14,30.- SOMOS DIEZ
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE "Los elegidos del gotho"
- 17,15.- LA DAMA DE ROSA
- 18,15.- LA MERIENDA
- 19,30.- EL COCHE FANTASTICO
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- CON USTEDES... PEDRO RUIZ
- 21,15.- MAS ALLA DE LA REALIDAD
- 21,45.- CINE
- 23,45.- SABOR A LOLAS
- 00,30.- NOTICIAS
- 01,00.- LA CLAVE
- 03,30.- CINE DE MADRUGADA
- 05,00.- CIERRE



- 15,30.- CINE CORAZON "La llave de la libertad"
- 17,25.- BENNY HILL
- 17,55.- SUPER GUAY
- 18,55.- QUERIDOS PADRES
- 19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
- 20,00.- PRIMER AMOR
- 20,45.- TELECUPOON
- 21,10.- SU MEDIA NARANJA
- 22,00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD El caso de los Urquijo
- 23,20.- CINE "La hora del asesino"
- 01,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?
- 02,30.- DOS CONTRA EL CRIMEN
- 03,20.- PASE POR CAJA
- 04,10.- CIERRE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

Mañana

- 07,00.- AVANCE PROGRAMACION
- 07,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,30.- DESAYUNA CON ALEGRIA
- 09,30.- ENREDOS DE FAMILIA
- 10,00.- TOPACIO
- 10,45.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
- 11,20.- LAS DOS DIANAS
- 12,10.- DATE UN RESPIRO
- 13,30.- A MEDIO DIA ALEGRIA
- 14,00.- LA CASA DE LA PRADERA
- 14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 15,30.- CINE CORAZON "24 horas para la medianoche"
- 17,25.- BENNY HILL
- 17,55.- SUPERGUAY
- 18,55.- QUERIDOS PADRES
- 19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
- 20,00.- PRIMER AMOR
- 20,45.- TELECUPOON
- 21,10.- SU MEDIA NARANJA
- 22,00.- SENSACION DE VIVIR
- 22,55.- MERLROSE PLACE
- 23,50.- CONTACTO, CON TACTO
- 00,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,05.- TWIN PEAKS
- 02,00.- PLAYBOY
- 02,35.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
- 03,55.- HUMOR CINCO ESTRELLAS
- 04,25.- CINE "Un día perdido"
- 06,00.- F.B.I.

Mañana

- 08,00.- ABC WORLD NEWS
- 08,30.- TRES FANTASMITAS
- 09,00.- VIDEOMINUTO
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: MONTOYAS Y TARANTOS
- 11,36.- "INNISFREE"
- 13,25.- PIEZAS
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- EL REY ARTURO
- 14,30.- MAX GLICK
- 15,00.- CINE: "QUE SUERTE... LLEGARON LOS PARIENTES"
- 16,27.- "TORTUGAS NINJA II"
- 17,52.- CINE: "ARMA PERFECTA"
- 19,13.- DOCUMENTAL NATURALEZA:
- 19,35.- MAX EN LA CASA BLANCA
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- PRIMER PLANO
- 21,00.- TELESERIE: ENTRENADOR
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- "SOLO EN CASA"
- 23,42.- "PRETTY WOMAN"
- 01,37.- LA NOCHE MAS X
- 04,12.- "BOOM BOOM"
- 05,41.- "ZONA CERO: ALERTA ROJA"
- 07,16.- DOCUMENTAL



TELEMADRID

- 15,25.- CINE "Por amor o dinero"
- 17,05.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA KING
- 17,55.- BRIGADA ESPECIAL
- 18,45.- PRIMEROS BESOS
- 19,15.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
- 19,40.- LOS CAZAFANTASMAS
- 20,05.- LA BOLA DEL DRAGON Z
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- EN ACCION
- 21,15.- OLE TUS VIDEOS II
- 22,15.- CINE: "Cuenta conmigo"
- 23,30.- "En busca del tesoro"
- 01,15.- LA NOCHE SE MUEVE
- 02,15.- TELENOTICIAS
- 02,30.- WOLFF
- 03,20.- FIN DE EMISION

Mañana

- 07,10.- TE PARA DOS
- 07,35.- TRAFICO DE MADRID
- 08,50.- RETRATO DE UN MATRIMONIO
- 09,45.- VICTOR: CURSO DE FRANCES
- 10,00.- TELENOTICIAS
- 10,30.- LA NOCHE SE MUEVE
- 11,35.- BELLEZA Y PODER
- 12,35.- MENU DEL DIA
- 12,45.- LA BANDA DE...
- 14,00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- PALO Y ASTILLA
- 15,25.- CINE "El árbitro de la elegancia"
- 17,20.- "La máquina del amor"
- 19,10.- AVANCE INFORMATIVO
- 19,15.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
- 19,40.- LOS CAZAFANTASMAS
- 20,05.- LA BOLA DEL DRAGON Z
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- EN ACCION
- 21,15.- CINE: "El rebelde orgulloso"
- 23,10.- CINE: "Eligeme"
- 01,00.- TELENOTICIAS
- 01,15.- BALONCESTO: NBA
- 02,45.- WOLF
- 03,35.- FIN DE EMISION

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### PREMIOS PARA INFORMADORES DE RADIO Y TV

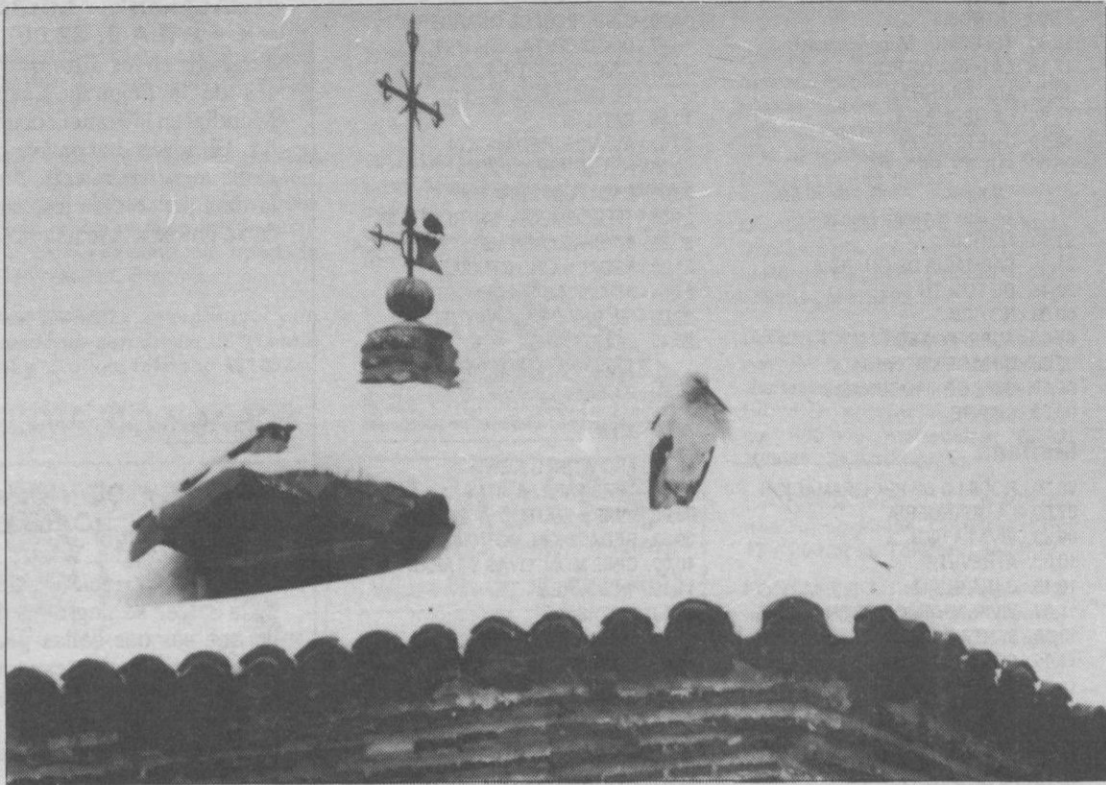
La junta permanente de la Asociación Profesional Española de Informadores de Radio y Televisión ha otorgado sus premios anuales a los profesionales y medios más destacados en 1992, que serán entregados en el transcurso de la clausura de la próxima asamblea nacional que se celebrará durante los días 25 al 29 de este mes en Marbella.

Los galardonados en televisión han sido Olga Viza, de Antena 3 TV; Chicho Ibáñez Serrador, TVE; Andrés Caparrós, Antena 3 TV; Televisión y Radio Expo'92; y Lola Álvarez, Canal Sur TV. En Radio, ha sido premiado el trabajo de Luis del Olmo, de Onda Cero; José Navajas, Radio Intercontinental; Carlos Herrera, COPE; Francisco Palasí, Radio Mataró; Joaquín Durán, Canal Sur Radio; y Mari Santpere, a título póstumo, por su colaboración durante su dilatada carrera con la radio en general.

### "ESPARTACO" NO ES EL PADRE

El Tribunal Supremo ha desestimado la demanda de paternidad presentada contra el torero Juan Antonio Ruiz Román, "Espartaco", por Josefa Delgado Molano, informa el diario El País. La sala primera (de lo civil) del TS confirma la sentencia dictada por la Audiencia de Sevilla y, al negar la paternidad de "Espartaco" respecto del hijo tenido por la demandante, reconoce la validez de la prueba biológica a la que se sometió el torero en noviembre de 1987 en Sevilla.

### VISTO Y NO VISTO



**BUFANDA PARA LA CIGÜEÑA.**— Las nevadas caídas han sorprendido a todos los pobladores de la ciudad, incluidas las cigüeñas, que probablemente el año próximo se replantearán anticipar la llegada a su residencia de invierno o esperar a que los rigores invernales sean más moderados. La imagen que estos días ofrecían sobre las torres de las iglesias, "congeladas de frío", ha despertado en más de una persona la compasión, pero ¿qué se puede hacer?— (Foto: Peñalosa).

### MISCELANEA

En la actualidad, mil especies están amenazadas de extinción

## Birdlife International: 112 países en defensa de las aves y su hábitat

Birdlife International agrupará desde ahora a las organizaciones que defienden la conservación de las aves y su hábitat en 112 países, entre ellas la Sociedad Española de Ornitología (SEO), manifestó ayer el director del proyecto europeo de esta organización, Carlos Martín-Novella.

Madrid (Efe).— La organización Birdlife, que nace como remodelación del Consejo Internacional para la Protección de las Aves fue presentada ayer de forma simultánea en varios países.

Carlos Martín-Novella añadió que el objetivo de Birdlife es impedir la extinción de cualquier especie de ave—en la actualidad están amenazadas mil de las 9.700 existentes— y contribuir a la conservación de la diversidad biológica del planeta mediante la unión de los esfuerzos de las or-

ganizaciones existentes. Precisó que entre los objetivos de Birdlife figura el inventario de las zonas donde la actuación es prioritaria de cara a evitar los efectos de la agricultura moderna en la supervivencia de las aves, así como la realización de campañas para la protección de aves en peligro como la avutarda.

En la presentación en España de Birdlife International participó también el director general de Política Ambiental, Domingo Jiménez Beltrán, quien señaló la

necesidad de "ir más allá" en planificación ambiental, es decir, pasar de los estudios ambientales a las propuestas alternativas y recordó que el Plan Hidrológico Nacional incluye ya en sus programas 300 zonas húmedas a proteger.

Por su parte, la concejala de Cultura y Medio Ambiente del Ayuntamiento de Madrid, Esperanza Aguirre, elogió la labor de SEO en Madrid, ciudad donde gracias a la colaboración entre las autoridades y la organización se ha creado el Centro Ornitológico de la Casa de Campo, se han estudiado las aves existentes en el vertedero y se ha realizado un estudio recogido en un libro sobre las aves de la ciudad.

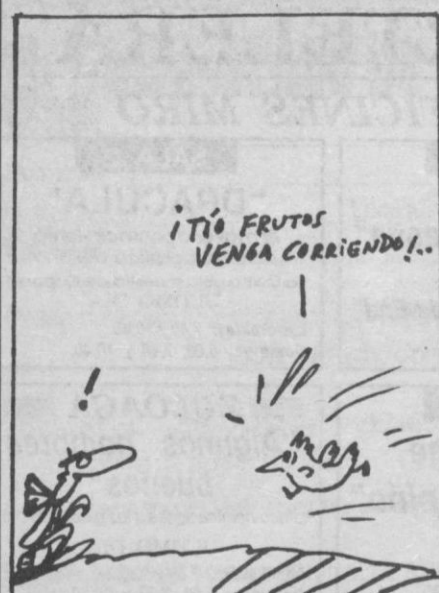
... Recientemente han sido entregados los premios "TP de Oro", instituidos por la revista "Teleprograma", en gala celebrada en el Palacio de Congresos de Madrid. Opinamos que hubo acierto en las designaciones de los ganadores, pero también consideramos que las más justas fueron las repeticiones de "Farmacia de guardia" como mejor telecomedia española y de Concha Cuetos como mejor actriz.

... Y en esta ocasión con el añadido de Carlos Larrañaga, distinguido como mejor actor. Nuestra felicitación para Mercero por su magnífico espacio y naturalidad que por todos es tratado.

... A una contaminación atmosférica que ya dificulta nuestra respiración, ahora también el peligro de una contaminación acústica que hoy sitúa a nuestro país en segundo lugar, por detrás de Japón. Y como es mucho lo que llevamos escrito con referencia a los efectos nocivos del ruido, ya sólo volveremos a recordar que vivimos asediados por el ruido y que venimos desarrollando nuestras actividades diarias envueltos en cotas de contaminación superiores a los 65 decibelios. Cifra considerada por los expertos como límite máximo para una salud que parece ser no queremos cuidar. Reflexionemos y decidamos luchar contra las contaminaciones.

... "Un hombre mata a su vecino por mojarle el coche mientras que éste lavaba el suyo". Trágica noticia—real— que eleva a cotas máximas el grado de violencia que hoy estamos viviendo. Pero, ¿qué nos está sucediendo?

### FRUTOS DE FRUTOS



### MADRIGAL